

## Tsiyatsis tayusima anu Kirak yuwaa Tsiyatsis tayusima anoo pakich kamanchintspa

¿Chakaja anoo yandarang?

Móysisarini anoo kiraka yandarangiya. Apanll wirkar Tsiyatsis Tayusima anoo kamankiya, Israelchich tputs sirútama táranganaya. Itaru, natsha ashpatam tputs, ¿Nitaati Móysisarineeja yandarang? atanaya. Tputs zapancha washunand yandarangana, átssincha. Atitaa-teesinaya, in zuramari Apanlliritcha kuku.

Móysisarin pakich tsipamaam pishtarangu, anush Apanllee kamachtamarineetsi tayusirangiya. Ashirucha, nee kiraka, Tsiyatsis Tayusima, sirútamasaritaa átaranaya.

¿Chakaama yandarang?

Móysisarini Israelchicheem yandarangiya. Israelchich tputs Kanaanash tsap pshtumaam kayumarangu, Ortagamun wing taarangsín, anush Móysisarin Israelchichee kapung waneerangiya. Apanll siyaa apusash 40 masach ksutarangiya. Siyaa kapung istarangitaa, ashiritaa siyaa nda zurampatari Apanllee kuk payuranga. Nimunarisha Kanaanash tsap taakchus, uru Apanllee kuk payungtsa. Ndunnaa ashkus, kiyung kachiykus taatssa, Móysisarini tárangiya.

¿Mayaamaja yandarang?

Móysisarin Israelchichee mang' p'tsimaam yandarangiya. Móysisarin Israelchichee tputsi waneerangiya. Uru saanpatatis nuwaa kuki kamaningtsa. Uru payungtsa. Apanll siyangaz kapung zandarangu, siyaa kizpur chinarangu, siyaa waama tiptsireem

ínarangantsa. Ashiriya, kukoo kpitintspa. Na nimunarisha zurampatari chinangtsa. Wandaya Apanllee Taarashipani chinapani atinaareesa ashiru, zurampatari chinangtsa. Ashkachinaareesa, kisshapari taatssa. Wandaya ngatkus, piyartach tputs tamapari ashirus taakus, tsipatsiptar ashkus taatssa, tárangiya Móysisarini. ¿Mayaatseeja kamanik?

Móysisarin Israelchichee tputs kapung waneerangu, tuchip tsiyatsis wazuran kamanirangiya.

1. Tsiyatsis Tayusima 1.1—4.43: Tsiyatsis chtaru yuwaa sirú Apanll kapung istarangu anoo kamankiya.
2. Tsiyatsis Tayusima 4.44—29.1: Tsiyatsis tsimbunarini yuwaa Apanll nuwaa kuki payumaam piy shingtsa, tárangu anoo kamankiya.
3. Tsiyatsis Tayusima 29.2—30.20: Tsiyatsis kuzizimun yuwaa Apanll Israelchichpa tputs amikurtarangu anoo kamankiya.
4. Tsiyatsis Tayusima 31.1—33.29: Móysisarin Josueyarinee kurakaam ínarangu anoo kamankiya. Mishat, yuwaa Israelchich tputs zapish Apanllee kuk kapung ngatchinllina anoo wasina Móysisarini waneerangu anoo kamankitamta. Shat, yuwaa Móysisarin yaseesshshee kis yaseerangu anoo kamankitamta. Shat, yuwaa Móysisarin Kanaanaa tsap pa-keeru, Israelchicheem tputs Apanllpat tsiyatarangu anoo kamankitamta.
5. Tsiyatsis Tayusima 34.1-12: Yuwaa Móysisarin tsi-parangu anoo kamankiya.

**Móysisarini Israelchichee waneero,  
tsiyatsis tayusirangiya**

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Apanll Móyisee, tsa-*

*puneemis kapung panachintspa, tárangu anootsi*

<sup>1</sup> Israelchich ndatuma Ortaga kung kitarusin, Móy-sis nee tsiyatssee Israelchicheem kamanirangiya. Kung Ortagumun, yap zar yaku amb taaranganaya, tsap Arabashu, watsapuni. Anushsha tsap tputs yaktarini zapan taarangtamta. Ansha yakat sur Parána, misha Tofel, misha Labana, misha Jaserotee, misha Disapa, aship taaranganaya. Arachichsha yakat Suf taarangtamta.

<sup>2</sup> Anshat mach Orebamand káyaruch, Seirshuri machish naaruch, 11 zar maayaruch kusamaam waritakiya yakat Kadés-Barneyashu. <sup>3</sup> Iwamun Israelchich Ijiptosh tsap shitungarangana anumun iwaz, 40 masach tushiyramchu,

anumunsha 11 tsup kaneeschiri yáyaru anush Móýsis Israelchichee Apanllee kamachtamarini, yusur tayuseeru ichingaroo kamanirangiya. <sup>4</sup> Ndatuma kung Ortagap kusarusin, Móýsis wasundurur Amorrewshuchpa kurak Sihonpat waratarangsin, waamaritin kasirangusin, Sihonaa pacharanganaya. Ansha Sihon yaktash Hesbonush taarangiya. Arangsha Móýsis Basanshuchpasha urkar, Ogpa waratarangsin, waamaritam pacharanganaya. Ansha kurak Astarotash yakat taarangiya, Edreyash watsapunu. <sup>5</sup> Anumunsha Israelchich yap zar yaku amb kung Ortaganung, Mowabash tsap taaranganaya. Anush Móýsis Apanllee kuk tiptsireem yusur tayaspataku tárangiya.

<sup>6</sup> Iyshat tsap Orebash, Sinaytam suru, taarunguni, anush Apanll iyaa tsiyatarangiya; Siy nish tsap zapancha zar taayanllis. <sup>7</sup> Ashiriya, ashparitis maachiritis yáyarus, natu machip Amorrewap tsap mikeerus naangints. Amb siyaam tsap sur Araba zapan taararutariya. Arachichsha kungoo Ortaga tsap mach, anumun tandsatam taaritamta. Mishat, tsap Negueba taaritamta. Mishat, maranung tsap, Kanaanshuchpitam watsapun taaritamta. Liban-shuchpitam tsap, mishat kung kapungumashpitam Eu-

fratisip tsap taaritamta. <sup>8</sup> Aship an tsap nuw siyaam tsapuneemis panayana. Ashiri natunaa naayarus, siyamari tputsee kasiyarus tsapuneemarishtis yáttsa. Watam nuw Zurampatari, sirútama zitaminarineetsis Aprahamari-neetsi, Isaakarineetsi, misha Akoparineetstam arangeem chinllineemtamtis panachima tárangi anoo. Ashiri na in siyaamsha tsapuneemis panachintspa, Apanll iyaa tárangiya, Móysis tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll Móysisee, tsapuneemis kapung panachintspa, tárangu anootsi.

#### 4

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Móysis iyamari Apanllirini kizpurcha, tárangu anootsi*

<sup>1</sup> Móyissha: Na Israelchichis mazinangantsa. Nuw siyaa Apanllee kamachtamarini itsinsaru kamanirangina. Ashiri siya tuminungtsa; kukoo payungtsa. Sirútama Apanll zitaminarineetsis, nee tsap panachintspa, tárangu, na anush tsap siya taakchus, wamachtasheetstam payukus, urutamari anush tsap wanasir taatssa. <sup>2</sup> Yuwaa tsiyatsis kamanirangi anoo siya minumtiyam tsiyatsis arangeem wayarintspa, misha minumtiyam kpitintspa.\* Tatsamooru yuwaari Apanll kamachtarangu anuri payungtsa <sup>3</sup> Sirútama Baal-peorush taaranguni, iyashuch tputs zapan anshuchee apanllputsirini ungirtaranganaya. Anumand Apanllsha ichingaru pacharangiya. Anoo siya kchiptis parangimandis.

<sup>4</sup> Itaru, siya Apanllee nda kasarangsa; apanllputsish nda tachitarangsa. Wanasir Apanllee kuku payurangsa. Ashirucha, siy ashparitis na wandari kchitis taaksa.

---

\* 4:2 Apanll wanichu anu 22.18-19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>5</sup> Ashiriya mazinangtsa; yuwaa Apanll nuwaa kamachtarangu anoo nuwsha siyaa kamachtamarinee ichinguru kamanirangtana. Na siyaa tsapunpis pshtumaam waritayanlltanda. Ashiriya anush taakchus, uru Apanllee kuk tuminungtsa.

<sup>6</sup> Tatsamoongtsa, misha tuminungtsa. Siy amb ashkachus, tputs siyaa, In tputs tamara, mangpatari taakanaya, táchapsinaya. Apanllee kamachtamarini mazinaksin; In tputs zurampatari yasampansincha, misha chinampansincha, siyaa táchpasinaya. <sup>7</sup> Watam Iyamari Apanllirini iyaanshutari watsirit taakuwa. Itaru, minpichsha tputs iyapat Apanllirini tatsamaam wanindaja. Iyamari Apanllirini kizpur iyaanshutari watsirit taakiya. Iyshat tsiyatamaam zandkuni, mikeeruni tsiyatkiniya. Araptaa naakuni, itaru Apanllsha anshutamta napkiya. <sup>8</sup> ¿Tamamaja tputs watsapun kapungutaatiya tputs zapantaatiya taaksin, Apanllee kamachtamarini tputsee mangoosinsar yasamaam taar? ¿Wanindaja! Yuwaa nuw siyaam na tayaspataki anoo tputs nllitarit mazinatarazinllinaja. Itaru siyamari yasaksa. <sup>9</sup> Ashiriya, na siy mangiptis taangtsa. Yuwaa tsiyatsis kamanirangi anoo mbizarintspa. Ayamtaatiya Apanllee kuk kasarintspa. Mishat, Apanlleetstam wizpur parangis anootstam mbizarintspa. Itaru, siyaa ashparitis ipareetsis kamaningtsa. Mishat, chinllineetstamtis arangeem tayaspatangtsa yuwaa Apanllee wizpuri parangis anootsi, Móysis Israelchichee waneeku tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysis iyamari Apanllirini kizpurcha tárangu anootsi.

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Apanll Israelchichee waama tiptsireem ipusarangu anootsi*

<sup>10</sup> Mishat, Móysis Israelchichee tárangitamta; Siy yuwash machish Orebash taarangis, anpur Apanll nuwaa; Shiysha ashpari tputsee tushaneengcha. Tushaneerush nuwaa kuki kamaningcha. Tputs nuwaa kuki mazinakchusin, ichingaruzari k'keetsi payuchinllinpa. Sheersin, arangeem wipaamshitisin anuritam nuwaa kuki tayaspatachinllinpa, tárangiya. <sup>11</sup> Siysat ichingaruzari mach Orebamand kayumayarus, napkus, machsha kapung kurakataru, sumas íwar kshungataru parangsa. Msasha tuwap, kizpur kantsirpi machee purangiya. <sup>12</sup> Apanllsha siyaa yuwash sumas kurakataru anush tsiyatarangiya.\* Siysa Apanlllee kuk mazarangitaatis, itaru nda waanaatsisha wach parangsa. <sup>13</sup> Anush Apanll; Nuwaa kuki payukinareesa, nuwsha siyaa; Nuwaanacha tputsiri táchima, tárangiya. Táyaruzari, kamachtamarinee minam chung siyaam kamanirangiya. Sheeru, patumbchimun yandarangu; Na siysat anoo yasayarus, urutamari tuminungints. Nuwaa kuki payungtsa, tárangiya. <sup>14</sup> Sheeru, Apanll nuwaatssha; Shiysha Móyisee nuwaa kamachtamari tputsee tayaspatangcha. Tputssha anuritam yasayarusin, Kanaanash tsap taakchusin, anuritam k'kuz payuchinllinaya, tárangiya.

<sup>15</sup> Yuwapur mach Orebash Apanll wandari amuyari siyaa sumas kurakataru anush tsiyatarangu, anpur nda minumtiyam maachee sumasush parangsa. Kukootsimari mazarangsa. Ashirucha, nuw siyaa paptsa, mangiptis taangtsa atina. <sup>16</sup> Maacheetsi ungirtamaam tinarintspa. Tputseem kamuz ashiru, misha kiz ashiru tinayarus, anoo ungirtarintspa. <sup>17-18</sup> Mishat, tsapurunasish maachi tsapush taakana anoo, íwarpicheetstam misha tsapush pshiyataru anootstam, mishat kayupcheetstam ungirta-

---

\* 4:12 Utaáshucheema 12.18-19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

maam tinarintspa.\* <sup>19</sup> Mishat, ashiritam yuw kanindap taaru, zari, tsupi, tsangachi anoo pakeerus, ungirtarintspa, watam yuw ichingaru íwar pakis anoo ashpari Apanll tinarangiya, ichingaroom tsapurunasshucheem wayarangiya.

<sup>20</sup> Siy Ijptosh tsap taarangus, sumasishpaz ashiru kiyung kachiycus taaranga. Itaru Apanllsha siyaa Ijptosh tsap tashitungarangu, siy kizpurtarangus, ngusamb mbammash sumasish pshtam tamapari ashiru shitungarangsa. Sheeru, Apanllsha siyaa; Nuwaanacha tputsiri,\* tárangeiya. <sup>21</sup> Siy Ijptosh tsap shitungarangu, itaru siyamand yutaritshishiris nuwsha tsiyantaranguri, Apanlee kuk kapeetarangina. Anumandsha Apanll nuwaa tsiyantarangu; Shiy Ortagoo kung arachich Kanaanap tsap pshtucheezish, ndambaree, tárangeiya nuwaatsi. Itaru siyaamam tsapunis kizpur wanasiree Apanll panachiya. Ashkachu, nuwnaa amb naacheezi.

<sup>22</sup> Nuwaana nishuritanda tsap tsipachi. Kungootsiyam Ortagoo arachich nda kitchina. Itaru, siyaa amb naatssa. Kungoo Ortagoo arachich kiteerus, naatatssa. Anoo tsapoo wanasiree saanasha ksutamaatsa. <sup>23</sup> Itaru, anush kuskamchus, mangiptis taamatssa. Apanll siyaa; Siy nuwaa kuki payukinareesa, ashiri nuwaanacha tputsiri taachima, tárangeiya. Ashiriya siyaa anoo mbizarintspa. Maacheetsi minamtiyam ungiritamaam tinarintspa. Yuwari Apanll kamachtarangu anuri tuminungtsa. <sup>24</sup> Watam Apanll siyaa minootssa ungirtamaam pachindkiya. Apanll tsiyantakchu sumas tamapari ashiru ichingaru muchkiya.\* Ashiri siyaa, Paptsa, atina.

\* 4:17-18 Romshucheema 1.23 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 4:20 Titooma 2.14; 1 Pitoru 2.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 4:24 Utaáshucheema 12.29 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>25</sup> Siysa Kanaanush tsap taakchus, anshuri wachinakchus, iparis, mishat chinllinitamtis pzapaneeekchus, ashiri paptsa atina. Zapish yuwashsha zandkis ansha maacheetsi ungirtamaam tinayarus, yutaritshishee chinakchus, uru Apanlee tatsiyunuchtachpasa. <sup>26</sup> Na nuw Apanllimun sur itsinsaru kamanchintspa, zurampatari táchintspa; arachich kungoo Ortaga kiteerus, zapan masach Kanaanush tsap taakchinareesa, itaru tputsee tinamarini ungirtakchus, tsapunshis zapan masach taacheezis, ndambaree. Apanll uru ashparitaatssis chingayaru kasachiya. <sup>27</sup> Siyaa ashparitaatssis Apanll minpeew tputs watsapun piyamaw zangan, zangan, ashkachu, siysa tsapurunasush pseertarus, uru kiyung kachiykus taatssa. Tsiptionsitar ashkus, pakchimshitis tputsipsha watsapun taatssa. <sup>28</sup> Ambsha taakamchus, tputseetssha tinamarini, apanllputsee ungirtakus taatssa. Yasinaatsimsha, mishat patumbcheetstam tinama, wach nda pamaam yasaru anu, wits nda mazinaku anu, katungtsetstam nda katungamaam yasaru anu, misha kanusamaamtam nda yasaru, anootsimsha siysa ungirtakus taatssa. <sup>29</sup> Itaru, ashkitaateesa, kaapaniri mangiptis chinayarus; Apanlee mangoonpi, átus, zurampatari wanasir chinayarus, Apanlee mashkus, Apanllsha uru siyaa mazinachiya.\* <sup>30</sup> Ichingaru zar kiyung kachiyarangus, Apanlee kuk kapeetarangtaateesa, itaru mangipashtis chinayarus, yusur Apanlee mangoonpi átus, kukoo payukchus, <sup>31</sup> Apanllsha, watam nayanimpaniwa, siyaa kasacheeja; siyaa tpachingacheeja, ndambaree. Watam waana kuk zitaminarineetssis tsiyatarangu; Siyachchee nuwaanacha tputsiri, táchima, Apanll tárangu, anoo izuuru tuminchiya.

---

\* 4:29 Matiwa 7.7-8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>32-33</sup> Mazinangtsa; Apanll siyaa sumasush tsiyatarangiya. Siy Apanllee kuk mazinarangitaatis, itaru nda tsiparangsa. ¿Nitaati Apanll minoowa tputs ambtamtaja ashiru tsiyatarang? nduni. ¿Antaati tputs ambtamtaja mazinayaru nda tsiparang? Nduni. Sirútamastaa, Apanll tsapurunasee tinarangu, tputseetstam tinarangu anpurta nda minamtiyam Apanll tputsee amb ashiru nda tsiyatarangiya. Wanari siy yasamaam zandkus, ashiri siysat naayarus tputseewa ichingaru tsapurunas mashangtsa. ¿Apanll sumasush tputsee tsiyatku anoo siy mazintaritaatis? Tákchus, tputsshitisin, Nda, anumashée tsiyatsis mazintareezini, uru tputs táchinllinaya. <sup>34</sup> Apanll waanaa siyaa tiptsireem sirútamásari ipusarangu, siyaa Ijptosh tsap tashitungarangiya. ¿Nitaati Apanll minoowaa tputsee ambtamtaja ashirang? ¡Nda! Apanll siyaa tapachindamaam zandarangu, wizpurirnee kapung tuyamandarangu, siysa anoo parangitamsa. Ijptoshuchee tputs kiyung yachamaam, tpuxtamaamtam ashirangiya. Sheeru, kudarareetstamtis zapantam tpachingarangiya. <sup>35</sup> Waana Apanll, Tputsiri wizpurireetsi pakchusin, nuwaa izuuru mangoonpana átu, siyaam tuyamandarangiya. Iy Apanllirini Taarashipan minumaritcha. Apanll nllitarit wanindaja.\* <sup>36</sup> Waatacha Apanll minumari kanindamand siyaa wanasir taamaam waneerangants anu. Mishat, siyaa tsapush yuwash sumas kurakataru anush tsiyatarangiya. Siysa sumasish Apanllee kuk mazinarangsa. Watacha an iy Apanllirini, arang Apanll wanindaja. <sup>37</sup> Apanll sirútama siyaa zitaminaris kapung chinarangu, siyaatssha nlluranureetsis waama tiptsireem ipusarangiya.

---

\* <sup>4:35</sup> Márkosa 12.32 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Sheeru, siy Ijptosh tsap kiyung kachiyrangus, uwshat wizpurpat siyaa tapachindarangiya. <sup>38</sup> Waana tputsee wazapaneetstaa kizpureew taakana, anootstaa Apanll wizpurpat tpachingayaru kasachiya. Ashkachu, siysa anush tsap saamatarisha tsapuneemis amuytatssa. Watam naturita ashpatamtis nish tsapoo payuksawa. Ashiri amb sheertamtis ashparisha tsap yátssa.

<sup>39</sup> Apanll minumaritcha kizpur kanindash taakiya, ichingaru tsapurunaseetstam kasiru taakiya. Ashiri na siysa anoo urutamari mangiptartis chinangtsa. Ayam-taati mbizarintspa. ¿Antaatiya min Apanll wanindaja? Minumaritcha Apanll taaru. <sup>40</sup> Ashiri Apanllee kamachtamarini, yuwari na siyaa kamanki anuri payungtsa. Amb ashkus, uru wanasir taatssa. Nlluranurtamsin wanasir taachinllinaya. Ashkachus, uru anush tsap kis zapan masach taatssa, yuwash Apanll tsapoo saamatari taarashis panarangu anshuya, Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll Israelchichee waama tiptsireem ipusarangu anootsi

## 6

*Ashiriya, na Apanllee kamachtamarini yuw kasiru anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Ashiriya, Watacha in Apanll Taarashipan kamachtamarini. Apanll nuwaa; Shiysha Israelchichee kamanincha. Izuuru mangoonkusin, tputsee watsapun taakamchusin, anuritam tuminchinllinaya, Apanll tárangiya nuwaatsi. <sup>2</sup> Ashiri siysa nuwaa kuki mazinakus, Apanllee urutamari chinakus, kamachtamarinee payukus, ipartamtis chinllinitamtis anuri payukchusin, amb ashkachus, uru zapan masach taatssa. <sup>3</sup> Ashiriya, Israelchichis anoo tuminungtsa. Amb ashkachinaareesa,

uru kisshapari taatssa. Siyachich tputs zapan pzapanichpasinaya, yuwash katungats zapan taaru anshu, kinduratam, anumunsha wakaratham mimir kung ashiru naantangatu anshuya. Yuwaa Apanll waana sirútama zitaminarinee; Nuw siyaam tsapuneemis panachintspa, tárangu anoo izuuru tuminchiya.

<sup>4</sup> Israelchichis, na mazingantsa; Iy kurakarini Apanll Taarashipani minumari taariya. Apanll nllitarita wanindaja.\*

<sup>5</sup> Ashirucha, Apanlee Taarashipanee itsinsaru mangiptish chinangtsa. Chinayarus, uru tchitangtsa. Apanlleet-simarit zurampatari mangiptis mangoonangtsa.\*

<sup>6</sup> Ashiriya, yuwaa tsiyatsis na siyaa kamaneenlli anoo mbizarintspa. Urutamari mangiptis chinayarus taangtsa. <sup>7</sup> Ipareetstamtis urutamari tayaspatata shingtsa. Ichingaru zar pangishis kamaningtsa. Yuwash naakis, yuwashutam maakamchis, yuwashutam maarangus chiyzakchis, anush nuwaa kuki kamaningcha. Ichingaru tayaspatatar shingtsa. <sup>8</sup> Apanlee kamachtamarini kirakamun yandamaa kuwishtis pzungints. Mishat, charimunis wayayarus tutayangtsa. Izuuru chinamaam, nda mbizamaam shingtsa. <sup>9</sup> Anumunsha sheerus, pangimunshitis washitungash patuzinazimun yandangtsa. Wachumunatam shtandashini yandayarus, ksangtsa anuri chinamaama, Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya na Apanlee kamachtamarini yuw kasiru anoo kamaneena.

---

\* 6:4 Márkosa 12.29 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* 6:5 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 22.37; Márkosa 12.33; Lukasa 10.27 tayusima kamankiya. 1 Wanga 4.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

*Ashiriya, na kamanchintspa Apanll nuwaa kuki payukinareesa, kisshaparee Kanaanash tsap taatssa, tárangu anootsi*

<sup>10</sup> Ashiriya, na Apanll Taarashipani siyaa zangankachu, siyaam tsapoo panachiya. Sirútama zitaminarineetsi, Aprahamarineetsi, Isaakarineetsi, mishat Akoparineestam, Kanaanaa tsap siyaam panachintspa, tárangu, na siyaam nlluranureemshitis panachiya. Ansha yakat kizpur wanasirimshi misha kapunguw taariya. Ashich siy nda pangutarus, <sup>11</sup> anush pangusush maachi zapan taariya. Nda siy minumtiyam ashich maachta wayarangis. Kungutam waamaam taariya. Nduntaa siy posoom ashich ktsitarus, itaru natsha anush kungoo waatssa. Mishat, mzatsshutam kizarun mishat olivpatam, zapan tatsumim taariya. Aship nda siy tatsumtarus anoo katungkus kis tazazaru taatssa. <sup>12</sup> Amb ashkachus, Apanlleetsimarisha uru chinakus taaksa. Apanllee mbizarintspa. Watam siy Ijiptosh tsap tumuchchurtarangunts, kapung kiyung kachiyrangus, Apanllsha siyaa nayanirangu, tashitungarangiya. Ashiri anoo mbizarintspa.

<sup>13</sup> Apanlleetsimari Taarashipani ungirtangtsa. Anootsimari kuk payukus taangtsa.\* Zurampatari tsiyatangtsa. Ngutish ngichintspa. Apanllimunari sur tsiyatangtsa. <sup>14</sup> Kanaanshuchish apanllputsirinee siyaa tchitintspa; watsta. <sup>15</sup> Watam Apanll siyaa ksutku, siyaa apanllputsee ungirtamaam pachindkiya. Waanariya, apanllputsee ungirtakus, Apanllsha siyaa tsiyantachparee. Sheeru watstamari kapeetchiya.

<sup>16</sup> Mangutis, Apanllee tamasingarus, ¿Tamaree Apanll iyaa istach? tárintspa.\* Sirútama Masash tsap taaranguni, Apanll iyaa istakeeja, tárangis.

\* 6:13 Matiwa 4.10; Lukasa 4.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 6:16 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 4.7; Lukasa 4.12 kamankiya.

Natsha ambtam tárintspa. <sup>17</sup> Itaru, siya ichingarus itsinsampatarit Apanllee kamachtamarini ichingaru tatsamoongtsa. <sup>18</sup> Ashiriya, yuwaatsimari Apanll waana zandku anoo tuminungtsa. Uru wanasiri taangtsa. Uru ambinaariya ashkachus, tsapunshis wanasirimish kisshapari taatssa, yuwash tsapoo sirútama siyaam zitaminaris, panachintspa, tárangu anshuya. <sup>19</sup> Mishat ashkachus, kundarareetsis siyaa tasaskachusin, Apanll ichingaroo tpachingachiya. Watam Apanll; Siy nuwaa kuki payukus, nuwsha kundarareetsish tpachingachima, waana táranguwa.

<sup>20</sup> Ashiriya, siyaatssha zapshita iparis, mashkunts; ¿Mayaama Apanll kamachtamareetsi zurampatari payungtsa, tárang? tákchusin, siya; Iyaam wanasiriri taamaam kamachtarangiya, tángtsa. <sup>21</sup> Iy Ijptosh tsap taaranguni, parawarini iyaa ichingurootsini muchchureem wayarangiya. Kizpur kiyung yacharangiya. Itaru, Apanllsha waanpata wizpurirni iyaa tapachindarangiya. <sup>22</sup> Apanll Parawaa tiptsirpatari, maachiritaatstam, wizpurpat tpuxtamaam waneeshee waanaatsi wizpur zapan zangan zangan ashirangiya. Iyshat ichinguruni Apanllee waneesh paranginiya. <sup>23</sup> Iyaatssha Ijptosh tsap tashitungayaru, minupsha tsapurunas, yapsha sirútama zitaminarineem panachintspa tárangu, ambsha iyaatssha machirangiya. Sheeru iyaamsha tsapuneemini nee tsap Kanaanaa panarangiya. <sup>24</sup> Ashirucha, Apanll Taarashipan amb ashirangu, iyaatssha kukoo payumaam kamachtarangiya. Payukchinaareeniya, uwsha iyaa uru kisshapari zapan masach taamaam wayachiya. Na in zar tamaru taakaniya, urutamari ashtachiniya. <sup>25</sup> Ashiriya, iysha anuritam Apanllee Taarashipanee kamachtamarinee uru mangiptini tuminkachuni, Apanllee wamachtash

tatsamchiniya. Sheeruni, kisshaparee washunand tatsamooruni taachchee, tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll nuwaa kuki payukinaareesa kisshaparee Kanaanash tsap taatssa tárangu anu.

## 7

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Apanll Israelchicheet-simari tiptsireem ipusarangu anootsi*

<sup>1</sup> Ashiriya, na Apanll Taarashipan Kanaanaa tsap siyaamsha izuuru tsapuneemis panachiya. Anush tsap tputs zapan kizpurinandari taaranaya. Hititshuch, Gergesewshuchtam, Amorrewshuchtam, Kanaanshuchtam, Feresewshuchtam, Hebewshuchtam, Jebusewshuchtam aship tsap tputs kizpurinand taarana.\* Siyachchimand kasiru kizpurinand taakanaya. Itaru, Apanllsha anoo ichingaroo tpachingachiya. Siysa anush kasiyarus taatssa.

<sup>2</sup> Ashiriya amb naakchus, Apanllsha siyamari kundara-reetsis kasimaam wizpuree siyaam panachiya. Ashkachu, siysa tputsee nayanirintspa. Anshuchee izuuru tpachingangtsa. Mishat, anchichpa tputs pakchiyam ipuneerus tsiyatintspa. <sup>3</sup> Anchichpat nutsas pzapaneerintspa. Ipar-tamtis kamuz misha kizatam anshuchpa yamamaam izuuru watsta, tángtsa. <sup>4</sup> Watam ambinaariya ashkachus, anshuchee iparis yamakchusin, ipareetsis; Apanlee ungirtamaam watsta, táyarusin; apanllputseetsimsha ungirtachinllinaya. Ashkatssin, Apanllsha tsiyantakchu, uru siyaatsirisha wanichiya. Ashinuri kachich mtsa ashtarich ashinuri siyaa kapeetchiya. <sup>5</sup> Itaru, siysa anush taakchus, apanllputseem, yasinaa tinama, misha patumbcheetstam tinama, ashpari sumasush kapeeteerus, mucheerus

\* 7:1 Tayaspatampani 13.19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ksangtsa. Minumtiyam wayarintspa. <sup>6</sup> Amb ashkachus, Apanlleemsha tiptsir taatssa. Watam Apanll siyaatsimari waamaa tiptsir ipusaranguwa. Tsapurunasshuchee nllitaritaatstaa tputs nda ipusarangu, siyamari Apanlleem taatssa.\*

<sup>7</sup> Apanll siyaa chinarrangu, waana zandeeru ipusarangiya. Nda yuwamand siy tputsiris zapan taakis nda anumand ashirangiya.\* Watam tputs minpich tsap siyamand kasirsin wazapaninaashsha taakanaya. <sup>8</sup> Itaru, Apanll siyaa kizpur chinarrangu ipusarangiya. Watam sirútama zitaminarneetsini, Nuw siyachcheem izuuru istachima, táranguwa. Ashirucha, anoo tatsampi átu siyaa ipusarangiya. Anumand waana siyaa Ijptosh tsap tashitungarangiya. Siyaa Ijptoshuch kurak kiyung yacharrangu, muchchureem ínarangitaa, itaru Apanllsha siyaa wizpurpata tapachindarrangiya. <sup>9</sup> Taarashipani iy Apanllirini zurampatari Apanlliritcha. Siyaa anoo ayamtaati mbizarintspa. Apanlleetsimari chinangtsa. Apanll uru waanaatsi kuk zurampatari tatsamkiya. Nlluranureemtam urutamari kukoo tatsamchiya. Yuwaa tputs kukoo zurampatari payuku anoo ashchiya. <sup>10</sup> Itaru, tputs Apanlle ngatkusin, natsakana anootsha wanichiya. ¿Antaatiya zapshtacheeja? Mikeeru ashchiri kapeeteeru kasachiya. <sup>11</sup> Ashiriya, siyaa Apanlle kuk tatsamoongtsa. Yuwari Apanll Taarashipan waana kamachtarrangu anuritam payungtsa. Ashirucha, na zar nuwsha siyaa kamachtakina, siyaa anuri tuminungtsa, nuw siyaa tina, tárangiya Móysisa.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll Israelchicheetsimari tiptsireem ipusarangu anootsi.

---

\* 7:6 Titooma 2.14; 1 Pitoru 2.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 7:7 Wanga 15.16; 1 Wanga 4.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

*Ashiriya, yuwaatssha Apanll Israelchichee nuw siyaam kapung istachintspa tárangu anootssha kamanchintspa*

<sup>12</sup> Ashiriya, siy ichingarus Apanlllee kamachtamarini na mazarangus, anuritam tuminkachinareesa, Apanllsha Taarashipan siyaam urutamari kapung istachiya. Zurampatari yuwaa sirútama zitaminarinpa tsiyatarangu anuri tuminchiya. <sup>13</sup> Siyaa chinaku uru kapung istachintsa. Iparis zapaneeyarus taatssa. Tatsumareetstamtis tirooku, kizarunaatstam, yasinatam wayungunoom yakana anootstam, misha chineetstamtis, wakaraa wip, opeejata wip ashpari wanasir kanungartachiya. Yuwash tsapoo sirútama siyaam panachintspa tárangu anush taakamchusa. <sup>14</sup> Siyaa Apanll kizpur istachiya. Ichingaroo tputs kasiru istachiya. Saanpatatis pzapaneerus taatssa. Minumtiyam siyashuch kiz nda mireeku, kamuzatam nda kizaa tinaku taacheeja, ndambaree. Mishat, ashiritam chinshitis, wakararis upapchir, misha wizaritam, minumtiyam mipshiri taacheeja, ndambaree. <sup>15</sup> Ashiriya, Apanll waana ichingaroo tsutashshee arap kapeeteeru kasachiya. Sirú Ijptoshcheem tsap Apanll zapan tsutashshee zanganeerangu, na siyaamsha ashatacheeja, ndambaree. Itaru, kundarareemaris Apanll tsutashishpat wanichiya. <sup>16</sup> Itaru, siyaam Apanll tapazpat istakachu, tputsee pachamaam pakchiyam nayanirintspa. Ichingaroo tpachingangtsa. Mishat, anshuchee tputs apanllputsirini ungirtarintspa. Anoo ungirtakinaareesa, Apanllsha uru siyaatstam tpachingachintsa.

<sup>17</sup> Siysa punikus, mangishis chinakus, In tputs zapaneeewa. Iyashcheetsimaripa kasichinllinaya. ¿Tamayreezich chiy ashpa in tputs tashitungaychich? táchpasa. <sup>18</sup> Itaru anshuchee tputs punirintspa. Apanll Parawaa tiptsirpatari waneerangu anoo mangishis mbizarintspa. <sup>19</sup> Waana Apanll Ijptoshuchee kiyung

yacharangu anoo siy saana kchiptis parangtisha. Mishat, napuxtashée zapan parangitamsa uwamari amb ashirangiya wizpurpata. Apanll tapachindapi átu waana wizpurpat siyaa Ijptosh tsap tashitungarangiya. Sirútama Ijptoshchee waneerangu ambitam sheeru yuwaa na siy punikis anoo kiyung yachachiya. <sup>20</sup> Suwakchitaateesinaya, nduntaati ashiru waanaatsi pishuktatssin, itaru Apanllsha ashpaatsiri tpuxtakchu, uru miroosinlltayarusin, izuuru tsipachinllinaya. <sup>21</sup> Ashirucha, nuwsha siyaa; tputsee punirintspa, atashina. Watam siy Apanlliris wamari kasiru kizpureewa. Siyaa uru istachiya. <sup>22</sup> Apanll ichingaroo apinllari kapeetchiya. Siyaa natunandari ashpa tputs chingakchinaareesa, tputs kurimunazkachu anush tumuzshapari kázamish pzapanichiya. Ashkachu, uru saanaatstatam zachiya. <sup>23</sup> Itaru, Apanllsha waana siyamari kasimaam wayakchu, siyaa tputsee pachata, sheerus yusur arangsha pachat, pachat shitanus, zapish ashparita kachingeerus kasatssa. <sup>24</sup> Apanll waana kurakaatstaa siyamarisha kasimaam wayachiya. Ashkachus, ayamtaatiya anoo kurakaa tputs chinachazinllinaja; watstamamari mbizachinllinaya. Siyamari kurakaa ichingaru kasirus taatssa. Siyamari kachingatssa. <sup>25</sup> Ichingaroo apanllputsee pakchus, yáyarus, sumasish pshtayarus, mucheerus ksangtsa. Oroopat tinama, kurikpatata tinama, ashtaa, sumasish kpitangints. Orootstaa mishat kurikeetstaa yamaam chinarintspa. Paptsa, anoo nazandiyispa, watam Apanll Taarashipan apanllputsee kapung natsakuwa. <sup>26</sup> Ashirucha, apanllputsee pakchiyam pangipshitis yamaam chinarintspa. Ichingaroo natsakus sumasush kpitangtsa. Ndunnaa ashkus, uru siyaa Apanll kapeeteeru kasachiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Israelchichee Apanll kapung istarangu anootsi.

## 8

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Apanll; Tputs katungt-simunamari taarasheem pinasakiya, tárangu anootsi*

<sup>1</sup> Móysis wand Israelchicheetsi tsiyatarangu: Nuw na siyaa Apanlee kamachtamarini ichingaru kamanirangina. Ashiri siya anoo tuminungtsa. Ambinaariya ashkachus, uru pzapaneeyarus, siyamari ichingaroo tputs kasiru taatssa, yuwaa Apanll sirútama zitaminarneetsi; Nuw siyaam tsap panachintspa, tárangu anootsiya. <sup>2</sup> Itaru, yuwash Apanll Taarashipan siyaa 40 masach tsap upusap machirangu anoo mbizarintspa. Amb, upusap xitangat ashirangus, waana Apanll siyaa yachapi átu, ¿kamapari nuwamun mang' tatkeesinaya, nuwaa kuki payuchinllinaya?\* átu siyaa kiyung yacharangiya. <sup>3</sup> Marizpa siyaa kiyung yacharangu, itaru anumunsha katungtsee manaa siyaam maritarangiya. Manaa nduntaa patarus, misha zitaminaris nduntam anoo patarusin, itaru siyaamsha maritarangiya. Apanll siyaa mangeemis p'tsimaam ashirangiya. Apanll tárangeeja. ¿Antaatiya tputs katungtsimunamari taarashish urutamash payutareeja? ndambari. Itaru, yuwamunari nuw kamachtaki anumunari urutamari taamaam taariya,\* Apanll waana siyaa mangeetsis p'tsimaama tárangiya. <sup>4</sup> Siy ichingarus 40 masach upusap xitangat ashirangtaatis, nda minumtiyamis kamaris kucharangiya. K'tsitamtis nda manarangiya. <sup>5</sup> Tputs wipaa; kukeetsi payupanda, átu, wanitaru, uwsha Apanll

---

\* 8:2 Utaáshucheema 12.5-11 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* 8:3 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 4.4, misha Lukasa 4.4 kamankiya.

siyaa ashirangtamta.\* <sup>6</sup> Ashiriya, Apanllee chinakus kukoo tatsamoongtsa. Kamachtamarinee tuminungtsa. <sup>7</sup> Apanll siyaa tsap wanasirimshish wayachiya. Kungsha anush nda pshatachiya. Machshutam, tandsashtam ichingaru kung zaw shitangat ashkiya. <sup>8</sup> Anush maachi tatsumim zapan taariya; tiriku, sebaada, kizaruna, kpayunlli, munllina, wayungunu, mishat kindur taaritamta. <sup>9</sup> Anush tsap taakchus, ¿mayangazeeja siy mangis mantsachis? Katungtsingazitam, misha maachtangaztam tamaracheezis, ndambaree. Watam yuwashuri taakchis anshuri patumbchish wantsush ngusambaa mbammashetsi pangatssa. Mishat, anshuritam machish, ngusambaatstam chumbeepimash yátssa. <sup>10</sup> Ashiri anush kis taakus, ichingaru maachi nda siyaam pishtaku, katungtsitam katungkus, kapung tazazakus, itaru Apanllireetsis Taarashipan urutamari mbizarintspa. Uru, Wappari Apaa, tángtsa yuwamand siyaa tsapuneemis wanasirimshish wayarangu anumanda.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll, tputs katungtsimunamari taarasheem pinasakiya, tárangu anootsi.

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa ayamtaatiya Apanllee ksarintspa, Móysis tárangu anootsi*

<sup>11</sup> Ashiriya paptsa. Mangiptis taangtsa. Apanllee Taarashipan mbizarintspa. Urutamari waanaatsi kamachtamarini tuminungtsa. Na nuw siyaa kamaneenlli anuritam payungtsa. <sup>12</sup> Tsapurunasis kis taakchus, katungtseestam katungakchus, kapung tazazakchus, misha pangitamtis wanasirish pangumash taakchus, <sup>13</sup> chinitamtis wakararis, misha opeejaritamtis pzapaneeckchusin, misha orootstam, kurikiritamtis, misha maachi payukis an

---

\* 8:5 Utaáshucheema 12.3-11 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

## Tayusima 8:14      20      Tayusima 8:20

pzapaneeekchusin, <sup>14</sup> siysa ngutis saanaatsi ungirtakus; lyaanamunaricha wizpurini ashiranganiya, tárintspa. Watam ndatuma Apanll siyaa Ijptosh tsap tashitungachu, siysa anush muchchureem taaranga. Itaru, natsha siyaa tashitungarangu anumand siysa Apanllee mbizarintspa. <sup>15</sup> Apanll siyaa tsap apusap machtarangu, mkatam kashumash zapan taaru, ztunllitam zapan taaru, anumunsha kungutam waamaam ndunari amb machirangu, itaru Apanllsha waana kungoo patumbchish zaaw ashirangu anoo siysa waaranga. <sup>16</sup> Mishat, siyaa amb apusap machirangu, siyaam katungtsee martarangiya yuwaamshee nda katungats pataris, misha sirútamastaatiya zitamin nda pataru anumashee siyaamsha martarangiya. Apanll waana ashimaam siyaa waanaatsi mangoonamaama yapstarangiya. Amb ashishtar ashku, uru siyaa aranginasha istamaam chinarangiya.

<sup>17</sup> Ashiriya, siysa; paptsa, átana. Mangishis shambatkus; Yaanamandaricha wizpurirni aship in maacheetsi payukani, átus, anoo pakchiyam chinarintspa. <sup>18</sup> Apanlleetsimari ichingaru zar chinangcha. Watam waana zandarangu siyaam tuwizpurtarangu, kapung maacheetsi payumaama panarangiya. Yuwaa sirútama zitaminarineetsis; Nuw siyaam tsapoo panachintspa, tárangu, anoo na siyaamsha panarangiya. <sup>19</sup> Itaru, siysa waanariya apanllputseetsim chinakus, waatsimarisha ungirtakus, Apanlleetssha mbizakchus, uru Apanllsha siyaa izuuru kapeeteeru kasachiya. Nuw siyaa zurampatari atashina. <sup>20</sup> Apanllee kuk kapeetkachinaareesa, Apanllsha Taarashipan uru minpichchee tputs kachingarangu, siyaatssha ambitam ashtachiya, Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysis; Apanllee kuk kapeetkachus, uru Apanllsha siyaa wanichintsa, tárangu

anootsi.

## 9

*Na yuwaa Móysis Israelchichee; ¿Antaati saanpatartaja wizpuriris kasichis? Apanllimun wizpuririni kasitssa, tárangu anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Ashiriya, na Israelchichis mazinangantsa. Na in zar tatsameenlliya. Ortagoo kung arachich kitamaam wari-tayanlltanda. Anshuch tputs kizpursincha, siyaa kapung kasiriya. Mishat, yaktarini patumbichpat tandapunursin íwar kámanariya kapungu. <sup>2</sup> Anchich tputs wazura-neewsincha, watam Anakarinchichiniwa. Ashirucha, anchicheeru ichingaroo wazuranirini tputs waamari kasiranaya. Siysa yuwaa tputs ¿chakaja anchichpat tputs minumtiyam tatsamooch? átarana anoo siy yasartamtischa.

<sup>3</sup> Itaru, naakchus Apanllsha uwma sumas tamapari ashiru wasina yamazaru tapazip naachiya. Ashkachu, anush siysa mikeeru kundarareetsis kapeeteerus kasatssa. Kachich ptsa ashtaru ashinuri mikeeru kapeetatsa. Apanll nuw amb ashtachima tárangu, ashiri anuritam uru tatsameeru kasachiya. <sup>4</sup> Ashiriya, Apanll waana kundarareetsis arap kapeeteeru, kasakchu, siysa mangishis; Yuwamand iy wanasiri taakani anumand Apanll iyaa kasimaam istarangiya, tárintspa. Anoo chinarintspa. Itaru, yuwamand Kanaanshuch mantsir taakana anumand ichingaroo tputs kapeeteeru kasachiya. <sup>5</sup> ¿Nitaati siy uru wanasiri taakis, uru chinampanari taakis? Nda. Nda anumand Apanll siyaa tputsee kasimaam istak. Itaru, yuwamand an tputs ichingarusin yutarit taakana anumand arap kapeeteeru kasachiya. Mishat, waanaatsi kuk payumaam yuwaamsha sirútama Aprahamarinee, Isaakarinee, mishat Akoparineetstam

tsiyatarangu, anoomsha tatsampi átu ashirangiya. <sup>6</sup> Itaru, siya nda wanasiri chinamaam yasasa. Siy watam yutaritamsawa. Ashiritaa, Apanll Taarashipan tsapuneemis wanasiri panachapantsa.

<sup>7</sup> Mazinangtsa; ¿Siy wanipaja Apanlee kuk kapeetarangis? Apanll siyaa Ijptosh tsap yushurangu, apusapsha machirangunts, uru Apanlee kuk tuminumaam ngatarangsa. Na in zari wandaritam nda Apanlee kuk payuksa. <sup>8</sup> Tsap mach Orebash taarangus, kapung Apanlee tatsiyuntarangus, Apanllsha siyaa kapung tsiyantarangu; Ashchiri kapeetchima, tárangiya. <sup>9</sup> Itaru, nuwsha machip káreeranlluri, Apanlee kamachtamarini, yuwaa Apanll siyaa kamachtarangu anoo, patumbchimun yandamaa yati aturi, naatarangina. Nuwsha anush machip ichingaru 40 zar kaschir psaanpatatam aship taarangina. Nda pakchiyam katungaranguri, misha waamaatstam nda pakchiyam waarangina. Marizpatari taarangina. <sup>10</sup> Anushsha Apanll waana kamachtamarinee patumbchimun yandayaru, nuwaam panarangiya; yuwastam ichingaruni machimun shaneeruni, machish sumas kurakataru anush Apanll iyaa waanaatsi kuk kamanirangiya. Anootstam waanaatsee kuk patumbchimun yandayaru nuwaam panarangiya. <sup>11</sup> Ashiriya, 40 zar psaanpatatam tushiyramchu, anumun Apanll waanaatsee kamachtamarini patumbchimun yandamaa nuwaam panarangiya. Apanll siyaa kamachtamareetsi mangishis tuminungtsa, tárangu, anoo patumbchimun yandayaru, nuwaam panarangiya. <sup>12</sup> Itaru nuwaam panayaru, nuwaatssha, Mikeerush wapitam karuweerush naatacha. Papcha, tputs yutaritarusina. Shiy tputsirish Ijptosh tsap yushirangish ansha yusur na musásiri nuwaa kamachtamari kasaranganaya. ¿Na tamakimanaya? ¡Wakaraatssha orpat tinayarusin anootssha kis

ungirtakanaya! tárangiya.

<sup>13</sup> Mishat, Apanll nuwaa tárangitamta; Na in tputsee yasayana. ¿Antaatiya nuwaa kuki payumaam yasarazinllinaja? Nduni. <sup>14</sup> Ashparita izuuru tpachingachima. Ashiri shiysha nuwaa, Watsta, tárinllpa. Amb ashkachuri, minshuch tputs Israelchichee izuuru mbizchinllinaya. Itaru, Móysisee shiyashcheetsimarisha tputsireemi pzapanichima. Shiyachchimarisha aranginasha pzapaneersin, kizpurinand kasiru taachinllinaya, Apanll nuwaa tárangiya.

<sup>15</sup> Itaru nuwsha; Xamachi Apaa, táranguri, machimand karuweeshinuri, Apanlee kamachtamarini patumbchimun yandam payururi karuweerangina. Machimunsha sumas kizpur kurakurtar ashirangiya. <sup>16</sup> Karuweeshinuri, siyaatsha parangina. Apanlee kamachtamarini kasayarus yutaritshisheetsimarisha payurungus apanllputseetsimsha orpat wakaraam tinayarus, anootsimarisha ungirtaranga. Apanlee kamachtamarini izuuru kapeetaranga. <sup>17</sup> Nuwsha yuwaatsha Apanll patumbchimun yandayaru, nuwaam panarangu anoo yáyaruri, ichingarus siy parus, wazawash kapeetarangina. Patumbchee chuweerangina. <sup>18</sup> Ashiranguri, nuwsha Apanllpa siyaam tsiyatamaam yusur wapitam machip naatarangina. Apanllpa siyaam tutunlltayaruri, tsiyatkuri, 40 zari psaanpatatam nda pakchiyam waakuri, katungkumaatstam nda pakchiyam katungkuri taarangina. Yuwamand siy Apanlee kuk kapeeteerus, yutaritshishish pshturangus, Apanlleetsha kapung tatsiyuntarangis anumanda ashirangina. <sup>19</sup> Ashirucha, Apanllsha kapung tsiyantarangu, siyaa, Kapeeteeruri kasachima, tárangu, nuwsha mazinaranguri, anoo kapung punirangina. Itaru, nuwsha Apanlee; Musámachi. Musá kapitinllpa, táranguri,

Apanllsha yusur nuwaa kuki mazinarangiya. <sup>20</sup> Ashiritam Aaronaa Apanll tsiyantarangitamta; kapeeteeruri kasachima, tárangu, nuwsha, Xamachi, táranguri, tapachindarangina. <sup>21</sup> Nuwsha wakaraa orpat tinayarus, ungirtarangis, anoo yáyaruri, sumasishsha mucheeruri kapeetarangina. Anumunsha kachizaramachsha yáyaruri, patumbichpa ichuweeyaruri, izuuru puzacheem ínarangina. Sheeru puzachee wazawash kapeeteeruri kasarangina.

<sup>22</sup> Ashiritam tsap Taberash anumunsha tsap Masash, mishat yakat Kibrot-Hatawash taaranguni anshutam siysa yutarit taarangus, Apanllsha watsiyun musárangiya. <sup>23</sup> Anumunsha, tsap Kadés-Barneyash taaranguni, siyaa Apanll; Natunaa arangeem naangtsa. Nuwsha amb tsapoooneemis panachintspa, tárangitaa, itaru siysa kapung ngatarangsa. Apanllimun nda mangis taturangsa. Apanll kamachtarangu anootstam nda payurangsa.\*

<sup>24</sup> Nuw yuwapururi siyapa naamaam chtarangi anpur siy uru Apanlllee kuk ngat ngat ashirangsa.

<sup>25</sup> Ashirangutischa, Apanll siyaa kapung tsiyantayaru, siyaa kapeetamaam zandarangiya. Nuwsha anush tutunlltayaruri, ichingaru 40 zar psaanpatatam mangi mantsaranguri masharangina. <sup>26</sup> Apara, tputsee musá kapitinllpa, watam shaana tputsirshawa. Ijptosh tsap kiyung kachiyrangusin, shiysha shaanpata wizpurirish tapachindarangshawa. <sup>27</sup> Mishat, Aprahamarinee, Isaakarinee, Akoparineetstam mbizarinllpa. Na in nlluranuri shiyaa kukish payumaam ngatkitaatssin, yutaritshishush pshtut pshtut ashkitaatssin, anoo chinarinllpa. <sup>28</sup> Watam tputsireetsish kapeeteerush, kasakchush, Ijptoshuch tputs shiyaa; Apanll tputsee

---

\* 9:23 Utaáshucheema 3.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

iyash tsapuni tashitungarangitaa, tsapoo panachintspa tárangitaa, xapoorangiya. Mangutari tiptsiree natsaku, upusap macheeri tpachingapi atupa tárangiya, táchapsinaya. <sup>29</sup> Itaru, watam anoo shaana tputsirshawa. Ijptosh tsap kiyung kachiyrangsin, shiy shaanpatatari wizpurirpatish tapachindarangshawa. Ashiri Apsaa, nuwaa kukee mazinangandama. Tputsee nayaningcha; nuw Apanllee tárangina.

## 10

<sup>1</sup> Ashiriya, Apanllsha nuwaa; Patumbich tsimbun táwar ashiru tatsamooru tsimooyarush nuwaam yushindangcha. Mishat, minum kajonee karipanpa tinangcha. Tina-maam iwaparamchush nuwap machip káreerush kusangi. Shiyapa tsiyatpani, <sup>2</sup> Nuwsha patumbchimun yuwatam ichtakachuri yandayaruri shiyaam panaranguri, shiysha anoo pátangarangish, anootstam tsiyatsis yusur yandachima. Shiysha anoo yakchush kajonish wanasir wayamachcha, Apanll nuwaa tárangiya.

<sup>3</sup> Ashiriya, nuwsha anuritam minum kajoneem yasin sur Akasiya mbammashi anoo tinarangina. Tinaranguri wayarangina. Anumunsha, patumbich tsimbun táwar ashiru tsimooyaruri, yáyanalluri, machipsha káreeranlluri naatarangina. <sup>4</sup> Ashiriya, Apanllsha yusur patumbchimun 10 tsiyatsis kamachtamarinee yandarangiya. Yuwartatam ichtakachuri iyaam kamachtarangu, anootstam yandarangiya. Iy machish watandsash shaniyaranguni, Apanllsha sumasush tsiyatarangu, iysha anoo kuku mazarangini, anootstam yusur yandayaru, nuwaamsha panarangiya. <sup>5</sup> Nuwsha anoo yáyaruri, machip karuwarangina. Yuwashsha yasin kajoneem tinarangi anush pshtayaruri kasarangina. Na

wandaritam anush kajonish taariya. Yuwartatam Apanll nuwaa kamachtarangu anuritam tatsamoorangina.

<sup>10</sup> Nuwsha íwar machip taaranguri 40 zar psaan-patatam, yusur Apanllpa mashimashtar ashirangina siy kaminis. Apanllsha nuwaa kuki mazarangu, nda siyaa tpachingamaam zandarangiya. <sup>11</sup> Nuwaatssha, Na naayarush, shiysha wasina tputsireetsish imazayarush naangcha. Ashkachush, nuwsha tsap ipusarangi, yuwaa sirútama zitaminareetsis nuw siyaam tsapoo panach-intspa tárangi anoo siyaamsha panayaruri tatsameeri kasachima, Apanll tárangiya nuwaatsi.

*Na kamanchintspa yuwaa Apanll Leviychichee tputs apanllpaneem ipusarangu anootsi*

<sup>6</sup> Ashiriya, Israelchichsha ichingarusin tsap Beroat-Bene-Jakan káyanallusin, Moserapsha tsap naataranganaya. Anush kusarangsín, Aaronarini anshurisha tsiparangiya. Anshuritam mapeerangsín, kasaranganaya. Ashirucha, Aaronarinsha wip, Eleasar sur, apanllpaneem urkar uwsha kinarangiya. Waparish zamurangiya. <sup>7</sup> Yusur anumandsha káyarusin tsap Gudgotap naataranganaya; Gudgotamandsha káyarusin, tsap Jotbata yapsha kung zapan taaru ambsha naatarangsín anushsha kusaranganaya. <sup>8</sup> Anushsha Apanll waana Leviyarinchichee tputs apanllpaneem ipusarangiya. Waama kajonarinee, kumaama ipusarangiya. Mishat, waanaatsi ungirtamaam, anamunsha tputseem Apanllpat tsiyatamaam ipusarangitamta. Natpursha zar ambiritam ashkanaya. <sup>9</sup> Ashirucha, amb ashirangsín, Leviychich tputs Israelchich tamapari ashiru tsapoo nda mazareem payukanaya. Watam Leviychich Apanllpat kuk mapeksín taakanaya. Ashirucha, Apanllsha Leviychicheetsi, Siysa

nuw kamini xunarus taakitaateesa, nuwsha uru siyaam istachintspa, tárangiya. Yuwartatam Apanll, Nuw siyaam istachintspa, tárangu anuritam uru kukoo tuminkiya, nuw siyaa Leviychich atina.

<sup>12</sup> Natsha Israelchicheetsis, nuw siyaa minootssha kamanchintspa: ¿Siyaa Apanll may kamachtaka? Apanll ateeja; Nuwaatsimari chinangtsa. Nuwashumari tchintangtsa. Mangiptis kaapaniri nuwaatsimari ungirtangtsa. Mangishis kaapaniri chinayarus nuwaa mangoonangtsa.

<sup>13</sup> Nuwaatsimari kuki tuminungtsa. Ashiriya, siysa amb ashkus, uru wanasiriri taatssa, átcha Apanlli siyaatsi.

<sup>14</sup> Ashiri na mazinangantsa; siy Apanlliris Taarashipan maacheetsee ichingaru tinarangu wayarangiya. Kanindaatstam, misha kanind arangeemtam, yuwash waana kasiru taaku anshutamta. Mishat, tsapurunaseetstam, ichingaroo yuwaa tsapurunasish pakis anootstam Apanll tinarangu wayarangiya. <sup>15</sup> Apanll wamari kizpur kasirtaa kurak taaku, itaru uwsha waana zandarangu, siyaa zitaminaris kizpur chinarangu, na anchicheetsis siyaatssha tipt-sireem ipusarangiya. Nllitaritaa tputs nda ipusarangiya; siyachcheetsimarit ipusarangiya. Siysa na wand Apanllshitis tiptsiris taaksa.

<sup>16</sup> Ashiriya, Apanllee kamachtamarini izuuru mangishis pshtayarus chinangtsa.\* Mangishis yutarit chinarintspa. Apanllee kuk payumaam ngatintspa.

<sup>17</sup> Watam siy Apanlliris ichingaroo apanllputsetstam, mishat kurakaatstam waamari kasiriya. ¿Chakaja Apanllpat tatsamooru taach? Wanindaja.\* Apanllee wizpur punimaam taariya. Tputsee ichingaroo

---

\* 10:16 Romshucheema 2.25-29 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 10:17 1 Tímoteyooma 6.15; Apanll wanichu anu 17.14; 19.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tatsamooru napkiya. ¿Chakaja Apanlee kurikpa paxanxach,\* Istanda natu, neewa, apaya kurikee, tách? Anoo taamaam wanindaja. <sup>18</sup> Apanll, nlluraa mxaxzi chinaku, misha mashindootstam chinaku ashiritam tputsee ichingaru tatsamooru chinakiya. Arapchitam tunar tputs yuw siyash taaku anootstam chinaku watungasheemtam, misha watunireemtam panakiya. <sup>19</sup> Ashirucha, siya tputsee arapcheetstaa chinangtsa. Watam siy Ijptosh tsap taarungus arapchimuntamsawa, siyaa atashina.

<sup>20</sup> Ashiriya, siya Apanlleetsimari chinangtsa; uwaat-simari ungirtangtsa. Tsasaritis taangtsa. Tputs shiyaa mashku, itsinsaru kamaningasinda tákchu, siya zurampatari kamaningtsa. Apanllimun sur itsinsaru tsiyatangtsa. <sup>21</sup> Siy Apanlleetsimari chinakus ungirtangtsa. Apanll minumaritcha taaksha, siy Apanllirisa. Siyaa tapachindamaam wanip wizpurpat istaranga. Siy ichingurus Apanlee wizpur parangsa. <sup>22</sup> Yuwapur sirútama siy zitaminaris Ijptop tsap naatarangsin, anpur ichingaru 70 tputs taaranganaya. Itaru natsha Apanll waana siyaa pzapaneerangu, na siy ashparisha tsangach kanindpich patarich ashparisha pzapaneerangsa, Móysisi Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll Levyichichee tputs apanllpaneem ipusarangu anootsi.

## 12

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Apanll Israelchichee; Siyaatsimari nuwaam ungirtamaam wayachintspa, tárangu anootsi*

---

\* 10:17 Tayaspatampani 10.34; Romshucheema 2.11; Gálatasshcheema 2.6; Ipísshucheema 6.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritanta.

<sup>1</sup> Móyissha Israelchichee waneerangu, Siysa Kanaanash tsap kuskachus, Apanlee kamachtamarini urutamari payungtsa. Apanll sirútama zitaminarneetsi tsapoo panachintspa, waana tárangu, anoo na musá waanaatsi kuk tatsamchiya. Anoo tsap siyaam panachiya. Anushsha taakchus, Apanlleetsimari kuk payungtsa, nuw siyaa atashina.

<sup>2</sup> Anshuchsha tputs taaraarutarana an apanllputseetsim ungirtakana. Siysa anoo kpitangtsa. Machimun iwaz, yasinshutam puch, yapamasaja pakchus, anootstam zurampatari pátangambeerus, kpitangtsa. <sup>3</sup> Ichingaroo apanllputsee patumbichpa tinamawaa anoowaatstam, wasumawaatstam pátang pátang sheerus, kapeetambayarus ksangtsa. Ashkachinaareesa, yusursha pakchiyam ayamtaatiya apanllputsee nda chinatssa, siyaa atina.

<sup>4</sup> Siysa Apanlee Taarashipanee ungirtakchus, tputs tamakpasinaya ambitam shirintspa. Ngutis yuw saana zandkis anush Apanlee ungirtarintspa. <sup>5</sup> Itaru, Apanll waana siyachchee yaktarini ipuseeru, ungirtamaam wayachiya. Waana Apanll anshuri taachiya. Siysa anshumarisha ichingarus minumtashuri Apanllish ipusamarini ungirtakus taangtsa. <sup>6</sup> Anshurisha Apanlleem maacheetsi muchingtsa. Saanamandari mangishis chinayarus, chinis wanasireewa an yushindangtsa. Apaz tirikoo 10 kóstar pusakchus, saama 9 kóstar yángtsa. Apanlleemsha minamtam kóstar wayangtsa. Arang saanitarisha mangishis chinakeesa, Apanlleem arangitam panachima, átus, anuritam panangtsa. Yuwaa káxiztakchuri kayanakchu anoo pusakchus, anootstam wayangtsa. Iwaxiztamarini chinis tatsipkachu, anootstam anshuri yakat yushitangtsa. Ashiriya, anshurtatam yakat Apanlee uru ungirtakchus, maacheetsi chineetsis muchingtsa. <sup>7</sup> Maachiritpatartis ashparitis shambatshisheem wayayarus shambatatssa.

Anshurtatam yuwaa wayakis anoo ichingaru katungatssa. Apanllsha anoo pakchu, siyaa kisshaparee napchintsa. Yuwamand Apanll siyaam katungtseem istarangu anu-  
mand Apanllee, Wapparee, tángtsa.

<sup>8</sup> Natsha in yuwash taakamchis anush Apanlleem chineetsis muchiksa. Itaru, anushsha zapish ayam taakchus, Apanllsha minumtashumarisha yaktaa ipuskachu, ambsha chineetsis muchitssa. <sup>9</sup> Nish apusa taakus, wandari anush tsap nda kusasa. Anush tsap Apanll siyaa wayachiya. Anush taakchus, kisshapari mapiyrus taatssa. <sup>10</sup> Kung Ortagu arachich kitkachus, anush Apanllish yaktarini Apanllee ungirtatssa. Kundariris nat siyaa taturpiritaa, itaru zapshina ndushapari kundarareetsis pakchiyam chinatssa; nduntam punitssa. Mapiyshapsa kis taatssa. <sup>11</sup> Anushshat Kanaanash tsap Apanll minumari yakat waana pangoom pangumaam ipuschiya. Anushsha siyasa Apanlleem maacheetsi chineetsis yushindayarus, muchitssa. Anshurtatam Apanlleem kurikireetsis yáyarus, wayatssa. In kizpur wanasircha. Apanlleem kis panachima, mangishis átus, anootstam anush wayatssa. Yuwartatam kamanirangi anuritam anush kis Apanlleem tuminungtsa. <sup>12</sup> Anushshat shambatshisheem wayakchus, ichingarus iparitamtis, m'chachuritamtis, Leviychichpatatamtis washunand shaniyeerus, anush Apanllee ungirtangtsa. Leviychich nduntaatiya watsapuneem yarangusin, itaru watam siyaptatam washunand taakanawa.

<sup>13</sup> Ashiriya, siyasa mangiptis taangtsa. Piyaamawsha yapeew saana zandkis ambeewsha maacheetsi yáyarus muchintspa. <sup>14</sup> Itaru, Apanll waana minummari yaktaa ipuskachu, anshumari siyasa uwaa kamachtamarini ungirtamaam tuminungtsa.

<sup>15</sup> Itaru, saana zandkus, pangishis chineetsis

katungamaam waritariya. Chineetsis pachayarus, wanutsee mapiyus ktungangtsa. Watam Apanll waana siyaam chineemis panaranguwa. Tputs nduntaatiya waanaatsi wanutsee Apanlleem yarku, ashiritaa, zamzeetspaz wanutsi ashirus mapiyus chineetsis katungamaam waritariya. <sup>16</sup> Itaru, ursireetsha katungamaam watsta. Kungootspaz ashiru tuchumeerus kpitangtsa.

<sup>17</sup> Itaru, siysa; In Apanlleempa átus, wayarangis, tirikootstam wanusi, wakaratom wip, iwaxiztakachuri iparinayaru anootstam, opeejaatstam, vinoostam, wayungunootstam, mayamasaja maachee Apanlleem wayaranginaareesa, anoo ichingaru saanshutari taarashis ktungintspa. <sup>18</sup> Itaru, yuwashumari Apanll waana siyaam ipusarangu, anshumari ktungangtsa. Ichingarus iparpatartis, m'chachurpatartis, Leviychichpatatam tputs, ichingarus washunand shaniyeerus, shambatkachus, Apanlee tasaseerus ktungangtsa. Yuwamand Apanll siyaam istarangu anumand shambatangtsa. <sup>19</sup> Siy anshurtatam Kanaanush tsap taarus, Leviychichee tputs ayamtaatiya niyramaam chinariintspa; urutamari chinakus taangtsa.

<sup>20</sup> Ashiri wanutsee katungamaam saana zandkus, mapiyus ktungangtsa. Apanll waana siyaam tsapuneemis panakchu, yuwaa tárangu anoo tuminkachu, siyaam panat, yusursha arangitam panat ashtachiya. Ashkachu, anushsha siysa taakamchus, mapiyus wanutsee ktungangtsa. <sup>21</sup> Wandtaatiya Apanll yaktarini siyamand taarashis arap taaru, amb naamaam arap pinasakchus, saanshutari taarashis wakaraa, opeejaa pachayarus, anshuritam wanutsee ktungangtsa. Yuwari zandkis anuri ktungangtsa. Watam Apanll waana siyaa istarangu, chineemis panaranguwa. Yuw nuw siyaa

kamachtayanlli anuritam shingtsa. <sup>22</sup> Nduntaatiya tputs waanaatsi wanutsee yarku, ashiritaa katungamaam waritariya; opeejaa wanuts, manllan'seetsitam wanuts ichingaru katungamaam waritariya. <sup>23</sup> Itaru, ursiree katungamaam pakchiyam chinarintspa, watam an kuras taarashiwa. ¿Tamareeja wanutspasha washunand íseeruch katungchich? pinasakiya. <sup>24</sup> Ashirucha, kurasee yáyarus, kungootspaz ashiru kpitangtsa. <sup>25</sup> Katungamaam watsta. Uru ambinaariya ashkachus, wanasirpari taatssa. Iparitamtis wanasir taachinllinaya; watam Apanlleee kuk wanasir tuminuksawa. <sup>26</sup> Itaru, In maachi Apanlleempa táyanlleesa, wayanllus, Apanllish yaktarini ashparitis yushindayarus, Apanlleem panangtsa. <sup>27</sup> Anushsha, maachtaa ursir mangawash zaweerus, payutus Apanllushsha sum muchingtsa. Itaru, wanutseetssa anshuritam saana ktungangtsa.

<sup>28</sup> Ashirucha, k'keetsi ichingaru mazinangtsa. Izuuru payungtsa. Yuwaartatam Apanll zandku anuritam tatsamoongtsa. Ashkachinaareesa, wanasir taatssa. Iparitamtis wanasirtam urutamari taachinllinaya. Apanllsha anoo kis napkiya, Móysis tárangiya.

Na kamaneena yuwaa Apanll Israelchichee; Nuw siyaatsimari nuwaam ungirtamaam ipuseeri wayachima, tárangu anootsi.

*Ashiriya, kamanchintspa yuwaa, apanllputsee ayamtaati ungirtarintspa, waana Apanll tárangu anootsi*

<sup>29-30</sup> Apanll kanaanshuchee tputs ichingaroo tpachin-gachiya. Tputsee kapeeteeru, siysa anush tsap taatssa. Anushsha taakchus, mangiptis taangtsa; anshuch tputs tamakanaya ambitam shirintspa. Yuwaatsitam apanllputsee ungirtakana anoo pakchus, siysa pakchiyam anoo

chinarintspa. <sup>31</sup> Itaru, siysa Apanllee ungirtakus, anshuch tputs apanllputsee ungirtaksin tamakanaya amb shirintspa. Anshuch tputs wipaa kapung chinakitaatssin, ashiritaa apanllputseemsha ungirtamaam sumasish psh-tayarusin, muchtaranaya. Itaru, anoo Apanll nda kis napkiya. Apanll anumashee tputs natsakiya.

<sup>32</sup> Itaru, siysa yuwaari nuw siyaa kamachtarangi anuritam tatsamooru payukus tuminungtsa; arangeem tsiyatsis wayarintspa,\* Móysis Israelchichee tárangiya.

## 13

<sup>1</sup> Apaz siyashuch Israelshuch tputs minam, Nuw Apanllee kuk kamanimapantana. Siyaam tsiyatsis yuw Apanll ashtachu anoo kamanchintspa, tákchu,\* napux-tamashtaatiya yámandakchu, siysa mangiptis taangtsa.

<sup>2</sup> Yuwaa tárangu anoo zurkachinaariya, itaru yusur waan-tatamsha zapishsha siyaatssha; Apanllee tachitamaam kasayani, minumashish Apanllee tachiteeni, Neetsimaritana tputs Apanllirini ungirtayani, siyaa tákchinaariya, <sup>3</sup> siysa yuwaa átu anoo pakchiyam kukoo payurintspa. Watam Apanll waana amb ashiru siyaam yachachuwa. ¿Kamapari zurampatartaya nuwaa mangpatari chinaksin, anoo ngichiz nda payuchinllinaya? átu yachachiya.

<sup>4</sup> Siyaa aranginasha Apanllee chinangtsa. Waanaatsi kuk tatsamooru payukus tuminungtsa. Mazinangtsa yuwaa kamachtarangu anootsi. Apanlleetsimarisha ungirtangtsa. Uru Apanlleetsimarisha chinakus ksutangtsa.

<sup>5</sup> Ashiriya, yuw tputs siyaa mantsir tsiyatssee tayasparangu anootssha pachayarus ksangtsa, watam: Apan-

---

\* 12:32 Apanll wanichu anu 22.18-19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 13:1 Matiwa 24.24; Tayaspatampani 8.11; 2 Tesalónshucheema 2.9; Apanll wanichu anu 13.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

llee ksangtsa; nishunaa tputsish apanllirini tachiteeni, mantsir siyaa tayaspaku táranguwa. Itaru, Israelchichis, siyanaa Apanlleetsimari chinangtsa, watom Apanll waana; Nuwashumari tchitangandama, tárangiya. Siy Ijptosh tsap kiyung kachiykus taarangtaatis, itaru Apanllsha siyaa tapachindarangu, kapung istarangu, ¿mayaamsh-taja nda chinachich? Ashirucha, tputs siyaa, Apanllee kuk ksangtsa atinaari, siysa anoo wáyangichirirpaneé ichingaroo tpachingayarus ksangtsa.\*

<sup>6</sup> Nduntaatiya ashiru, maachiritis mantsir siyaa tuchinaku, waa kuk pakchiyam mazarintspa. Saantaatiya zuwanllis ashkachu, nduntaatiya saana iparis kamuz, misha iparis kizatam, misha izanlltaateesa yuw kizpur chinakis an mantsir apanllputsee tuchinaku, yuwsha amikuris kizpur chinakis ansha siyaa, Neetsinaa tputsee apanllirini ungirtayani, tákchu, pakchiyam mazarintspa. Sirútama iyashuch zitaminataa apanllputsee nda yasarangusin, ¿mayaamshtaja anoo k'kuz chiysha mazinachich? <sup>7</sup> Apanllputs zapantaatiya taaku, anush tachitintspa. Arapchitaatiya tputs, siyanungiritaatiya tputs taaku, tsapurunashuchtaatiya kizpur arapich tputs taaku, an siyaa tsiyatkusin, Iyaa apanllirini ungirtayani, uru táchpasiniya. <sup>8</sup> Ashiritaa, siysat yuwaa atana anoo kuk pakchiyam payurintspa. Anoo tputs pakchiyam nayanirintspa; anungaz pakchiyam mangis mantsarintspa. <sup>9</sup> Siyanaa anoo tputs pachayarus ksangtsa. Siyma ichtaru pachamaam chtangtsa yuwaa siyaa tputs mangu ngichirangu anootsi. Ashkachus, Israelchich tputs ichingarusin siy tamarangsa ambitam ashtachinllinaya. <sup>10</sup> Patumbichpa yáyarus, ashparitis tpaw tpaw shitarus, izuuru tsiparamchu kasantsa, yuwamand siyaa Apan-

---

\* 13:5 1 Koríndshucheema 5.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

llee ksangints tárangu anumanda. Siy Ijptosh tsap kiyung kachiykus taarungus, Apanllsha siyaa tapachin-darangu, tatutsirangiya. Itaru, tputs yuwsha siyaa, Apanllee ksangtsa tárangu anoo ¿tamareeja nda pachayarus kasachis? <sup>11</sup> Ashiriya, siy amb ashkachus, tputs ichin-garusin Israelchich pakchusin, yasakchusin, anumashish pshtumaam punichpasinaya. Ndushapari yutaritshishee yusur chinachinllinaya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll: Nuwaatsimari urutamari chinakus taangtsa, tárangu anootsi.

## 18

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Apanll Israelchichee tputs, Nuw minam tputs ipuseeruri, nuwaanaatsi kuki kaman-impaneeem wayachima, tárangu anootsi*

<sup>14</sup> Móysis Israelchichee tputs waneeku tárangiya. Anush Kanaanash tsap kapungush siy taakchus, tputs mangutari ngichkusin, anshuchiri natstampani mangu atanaya tamapingapani atusina. Nuw wasina tuwacheeruri, yasaktana yuw ashtachu anootsi. Nimun minush zar ambpa ashtachiya táta ashkanaya. Ngichkana anootstaa, ashiritaa anshuch tputs kis mazinakanaya. Itaru, Apanll: Ngichimapanee tputs kuk mazarintspa, átcha.

<sup>15</sup> Apanll waana siyashchee tputs ipuseeru, nuw tamaripari ashiritam wayachiya waanaatsi kuk kamanimaama. Siysa anoo kukoo izuuru payungtsa. <sup>16</sup> Sirútama Apanll tárangu, anuritam ashtachiya. Yuwapur mach Orebash shaniyeerus, anush Apanllpa tsiyatarangus; Na nimun yuwaa shiy, Apaa, wizpurirpatish tpuxtaru tsiyatkish anoo mazinamaam zandkeezini; sumaseetstam pamaam punikatanicha. Waanari na nimun yusur pakchinaareeni, izuurishapa tsipachiniya, tárangsa. <sup>17</sup> Apanllsha siyaa,

zuraktischa, tárangiya. <sup>18</sup> Itaru, nuwaatssha; Nuwaana siyashchee minam tputs shiy tamapari ashiritam ipuseeri wayachima. Nuwaanaatsi kuki kamaningi, tákchuri, uwsha anuritam ichingaroo kamanchiya. <sup>19</sup> Itaru, kamani-panee kuk nda tputs payuku, nuwaanasha anoo tputsee wanichima, watam an tputs nuwamun suri tsiyatchuwa,\* Apanll nuwaa tárangiya.

<sup>20</sup> Itaru, tputs wáyangichirirsha natstampan nuwamun suri tsiyateeru, yuw nda nuw kamachtarangi anoo tsiyatkachu, nduntaatiya ashiru apanllputsimunsha waani sur tsiyateeru, kamankachu, anootssha tputs siysa pchangtsa, Apanll tárangiya. <sup>21-22</sup> Ashirucha, siysa ¿Kaapaniritaja kamanimapan át? ¿Zurumamshee tsiyatak? tángtsa. ¿Tamayareezich chiy anoo tput-sich natstachich yuwaa nda Apanlee kuk itsinsaru átu anootsee? atinaareesa, kaapaniri mangishis yasangimasints. Wandaya uwsha, Na nimun minush zar ambpari maachi ashtachiya, Apanllimun sur atina, atinaariya, an duniya tatsamkachu, ashiriya an tsiyatsis nda Apanll kamachtarangu anoo tsiyatarangiya. Mangutari waanaatsi ungirtamaam amb ashiru tsiyatarangiya. Itaru, siyaa anoo pakchus, mangishis punirustarintspa, Móysis wa-neeku Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll waana Israelchichee, Nuw siyaam minam tputs ipuseeruri wayachintspa nuwaanaatsi kuki siyaam kamanimaama, tárangu anootsi.

## 19

### *Ashiriya, na minootssha tsiyatsis kamanchintspa*

---

\* 18:19 Wanga 1.21; 6.14; 7.40; Tayaspatampani 3.22-23; itaru, Tayaspatampani 7.37 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

*yuwaatssha tputs mangutari ngichkana anootsi*

<sup>15</sup> Móysissha Israelchichee tárangiya. Minumari tputs, In tputs yutaritcha, atinaari, itaru nda tsimbun, nduntaati ashiru tuchip anoo k'kuz nda waanand átu, an tsiyatsis ngichiztanda. Itaru, tputs tsimbun, nduntaati tuchip k'kuz waanand átu, zurkutanicha atini tákchu an k'kuz wapta tsiyatkiya.\*

<sup>16</sup> Ashiriya, tputs waanariya tayutaritamapan mangutari ngicheeru, tputsee nambku, yuwamand mantsir patatarangu anumanda atinaariya ashiru, <sup>17</sup> Apanllip pang' naangtsa, watam apanllpantam urkari, misha yaktatam urkari anush shaniyanawa. Kurakaw ndaturi shitungaru wandari tarawaztakuritssin, <sup>18</sup> anush kuskachus, yakatsha urkar anoo ichingaru wanasiriri mashchiya. Wandaya kurakush nabati átu, tputsee yushindarangu, mangutari arangeem ngicheeru, nda tatsamooru tsiyatsis wapta átu, <sup>19</sup> ashiriya anoo tputsee putayarusin wanichinllinaya. Amuyaatsirisha tputsee kiyung yachamaam chinarangu ambitam sheersin kasachinllinaya. Ashkatssin, izuuru an ngichizipan tputs kuk pastachshaparee. <sup>20</sup> Ashiriya amb ashkus, tputs ichingarusin yasakchusin, kizpurparee punichinllinaya. Ndushapari ngichzee mangutari arangeem tsiyatchinllinaya.

<sup>21</sup> Chakaatsimasaja tputs wanimaam taariya anoo kaapa natstayarush, naynirintspa; izuuru tatsamooru waneerus ksangtsa. Wambaz tputs tputsee pachakinaariya, siysa pachayaritamtis ksangtsa. Wambaz tputs waratki-naariya, wachoo tsseekchu, siysa wachoo tsseeyaritamtis ksangtsa. Wapaz tputs nasishish tuzimku, naseetsish kurrumbtakchu, siysa anoo wanasseetstam kuwayaritamtis

---

\* 19:15 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 18.6, misha 2 Koríndshucheema 13.1 tayusima kamankiya.

ksangtsa.\* Waanariya kuweetsis tputs chpakinaariya, siya uwee chpayaritamtis kasangtsa. Waanariya siyaa tputs k'tseetsis chpakinaariya, siysat utsee chpayaritamtis ksangtsa, Móysis tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa tputs mangutari ngichkana anoo Apanll kamachtamarini itsinsampatari kamanku anootsi.

## 24

*Ashiriya, na minootsha tsiyatsis kamanchintspa yuwaatssha kizaa kasayarus, zapish yusur anootstam yamarintspa, Apanll tárangu anootsi*

<sup>1</sup> Móyissha Israelchichee tárangiya. Tputs kizaa, Izanlleemi átu, izuuru wizanlleem yamatariya. Itaru, anumun zapishsha minush zar napku, wizanlee taarash ndusha wanasir taaku, wazaranllsha kirakaa kasamaam tuyandachiya. Wizanlleem kirakaa panayaru, izuuru-mamari kizaa kapeetchiya. Ashkachu, kizsha piyamsha naachiya.\* <sup>2</sup> Yusur minumunsha kamuz kiz zaranllkachu, antaati an yutaritaja. <sup>3</sup> Anumunsha, kamuz tsimbunarini wizanlee nda kis chinamaam zandku, kirakaa yusur kasapi átu tuyandayaru, kasachiya. Kizsha yusur piyam naachiya. Nduntaati ashiru, wazaranll tsimbunarinee kanatspayanliya, <sup>4</sup> kizsha yuw ichtakachuri yamarangu anumun yusur kayuspi atinaari anoo watsta, watam an kiz minpasha tputs wanutsee itsachtayanlluwa. An Apanlleem yutarita. Anoomcha nuw siyaa atina; Siya yuwash Apanll waana siyaam tsapurunasee kapung kizpur wanasir panakchu anush taakchus, wanasiririsha taangtsa, Móysis Israelchichee tárangiya.

---

\* 19:21 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 5.38 tayusima kamankiya.

\* 24:1 Matiwa 5.31; 19.7; Márkosa 10.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll, Kizaa yamayarús, itaru kasarangis anootstam yusur yamarintspa, tárangu anootsi.

*Ashiriya, na yuwaatsha Apanll kamachtamari zapan tsiyatssee kamachtarangu anoo kamanchintspa*

<sup>5</sup> Móyissha Israelchichee tárangiya. Tputs kizaa ka-neeschiri yamayaru, an pachamaam tapazip naamaam watsta. Mishat, arap tarawaztamaam watsta. Mangutari pangusshumari washunand wizanllpatamari chinaksin, minumari masach tsindas mangutari taachinllinaya.

<sup>6</sup> Mishat, tputssha siyaa tumashtakinaari, anumand siysa yuw minam kchitamaam payuku anoow tusheetsi pátumbchiree itutsintspa. ¿Maypataja uwsha kchitayach? Ndunnaa katungku, ¿tamareeja taach?

<sup>7</sup> Mishat, waanariya siyashuch Israelchich tputs yap nda chinaris amb saanpatatis tputsis ngutis tamapingayarús, m'chuchureemis itarawaztamaam ínakus; nduntaatiya ashiru, minoomsha tputs muchchureem tuxanaxakus an yutaritcha. Yuw tputs ashku anoo pachamaam waritariya. Amb sheerus, yutaritshishpanee tputs chingayarús, ksangtsa saanpatatis,\* tárangiya.

<sup>8</sup> Mishat, tputssha tsutashshee payuru, wanuts kucha kucha ashiru, anoo punimaam taariya. Itsinsampatari apanllpanee urkar, Leviyarinchichee kuk payuchinllinpa. Yuwartatam nuw kamachtarangi anuritam tuminungtsa.

<sup>9</sup> Mbizarintspa yuwaa Apanll izareetsini Mariya wanguytarangu, anumand, Arap waanitam taachpa, tárangu anootsi. Ijptosh tsap siy shitungarungus, upusapsha Apanll Mariyaa tsutashishpa tutsutayaru kasarangiya. Mariyushsha wanuts tsutashish tsutarangu, anumand

---

\* 24:7 1 Koríndshucheema 5.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanllsha Mariyarinee arap waanitam taamaam zanganirangiya.

<sup>10</sup> Mishat, waanariya shiyaa tputs maachiritaatsish Natumasamaam istanda, átu, shiysha, Ayu átush, itaru, uwsha nda shiyaa ngichamaam waana maachiri taarinaariya, anoo yáyaru, shiyaam panachtampa. Itaru, amb ashkachu, shiysha anush tputs pang' shaantari pshtuyarush, maachirita in yachima átush, yarinllpa. <sup>11</sup> Itaru, anootsiri wishchipiri kutangcha. Uwsha waana amuyari waanshoo pang' pshtuyaru, maachirita yáyaritam, shiyaam panakchu, anoo shiysha yángcha. <sup>12-13</sup> Mishat, wandaya tputs kizpur pukiri anoomaya natumasamaam payumaam panakush, uwsha, upunlluree shiyaamsha yáyaru, Payungcha, tákchu, shiysha, Ayu tángcha. Itaru, zar tapeekchu yusur waamatam upunlluree tuwanpungcha, watam an tputs upunllur ndunariwa. Ashirinaparee, tputssha upunllurish iripungayaru, kis maachiya. Ambinaariya ashkus, tputs siyaa kis napchiya. Apanlleemtam kizpur wanasir ashiksa. Anoo Apanll kis napkiya.

<sup>14</sup> Mishat, pukir tputs kiyung kachiyku, shiysha aranginasha kiyung yacharinllpa. Shiyaam tarawaztaku, shiysha izuuru natamari zarimand tuwapangcha.\* Wanasir shiysha chinangcha tamamasaja tputs siyashuch yuwaptaatis taakis anootstaatiya. Nduntaati ashiru, tputs yuw arapich siyash tsapunis kusatarangana anutaatiya amb ashkusin, itaru siysa ashirita chinangtsa. <sup>15</sup> Waanari siyash tputs tarawaztakinaariya ashiru, siysa anoom tputs mikeerus, ndaturi zar puru, urkireem yuwamand tarawaztarangu anumand tawapangtsa, watam an tputs pukir kurikee waama kchitamaam zandkuwa. Nduniya amb ashkus, uwsha anumand Apanllee mashkachu, siysa

---

\* 24:14 Sandeeku 5.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kapung yutaritshishish pshtutssa.

<sup>16</sup> Mishat, yuwamand tputs wip mantsir patatarangu anumandsha wapareetssa pcharintspa. Nduntaati ashiru, yuwamand wapar mantsir patatarangu anumandsha wipaattssa pcharintstampa, nuw siyaa atashina. Yuwaatsimari tputs mantsir patatarangu anootsimari pchangsa. Nllitaritamunsha tputs msangeerus kisatamaam watsta.

<sup>17</sup> Ashiri tputs arapich siyash kuskachu, anoo tayutaritamaam pakchiyam chinarintspa. Nlluraam mxaxzee, misha kizaa mashindootstam kiyung yacharintspa. Maachi mashindoom panakinaareesa, anumand siyaa mashindoo wachirkuree yarintspa. <sup>18</sup> Na siyaa kaapaniri mangishis chinangantsa. Tputsee chinampatari nayaningtsa, atina. Napa, siy Ijptosh tsap kiyung kachiykus taarangus, Apanllsha siyaa naynirangu, yusheeru, na piyamsha wayarangiya. Ashirucha, nuwsha siyaa; Yuwaa nuw kamachtarangi anoo tatsamoongtsa, atina.

<sup>19</sup> Mishat, tatsumareetsis pusakus, tirikoo minum puch pzupuztamarini pusamaam mbizakus, yusur anungaztam kanapeerus yarintspa. Anshuri ksangtsa. Arapich tputs siyash tsapunis washunand taakis anshitisin, nllurtam mxaxzeew, kizatam mashindoow waani anoo uwshtisin yachinllinpa. Ambinaari ashkachus, uru siyaam Apanll aranginashapari yuwaa patatkis anoo istachiya.

<sup>20</sup> Mishat, mzarshis olivos wanus pusakus, kaapa izuuru pizpatari pusayarus, ichingintspa. Yuwaa katuchkis anoo ksangtsa. Tputssa arapichshitisin, mishat mxaxzeew-tamsin, kizatam mashindoowa anoo waani yachinllinpa.

<sup>21</sup> Mishat, mzarshish kizarunaa tatsumareetsis pusakus, ashpari puch ichingintspa; yuw katuchkis anoo ksangtsa. Waani tputs arapich, nllur mxaxzeewatamta, kizatam mashindu anshitisin waani pusachinllinpa.

<sup>22</sup> Na siysa mangishis kaapa wanasir chinangtsa. Yuwapur Ijptosh tsap taarangis anpur siy kiyungutam kachiyarangsa. Ashirucha, nuwsha na siyaa waneekina. Yuwaa áti anoo tatsamooru tuminungtsa, Móysis Israelchichee tárangiya.

## 25

<sup>1</sup> Mishat, tputs yutaritshishee patatkinaariya, anoo tputs kurakap machimaam waritariya. Kurakshitisin anoo tputs natstayarusin, yuwaa tputs wanasirimshi anoo kasachinllinaya. Itaru, yuwsha tputs yutaritshishpanee anootssha waneeyarusin kasachinllinaya.

<sup>2</sup> Ashiri wandaya yuwaa yutarit patatarangu anoo tputs pzkoomamaamtaya waritaru, kuraksha kamachtakchu, putayarusin, tsapumun tupshirayarusin, kurak amuyari naparu pzkoochinllinaya. <sup>3</sup> Itaru, yanaru 40 arangeem tputsee ngutis kasiru pzkoorintspa.\* Anoo yankinaareesa ashiru, tputssha kizpur kiyung wasurimum kachiychu, tsiyantakchu, kapunguri pazikchu, arapshaparee tsap shitungeeru piyam naachiya.

<sup>4</sup> Mishat, chineetsish wakaraa kiyung yacharintspa. Wakar tarawzupan tirikoo tuchuwttaku, nayintaru anoo wakaraa ship kukpatari kamuririntspa. Waani yuwash tarawaztaku anush katungachpa; pchindintspa,\* Móysis tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll kamachtamari zapan tsiyatssee kamanku anootsi.

*Ashiriya, na minootssha tsiyatsis kamanchintspa yuwaa tputsee wachinllinoo nda pastamaam kamachtarangu anootsi*

---

\* 25:3 2 Koríndshucheema 11.24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 25:4 Yuwaa nish átu anootstam 1 Koríndshucheema 9.9, misha 1 Tímotey-ooma 5.8 tayusima kamankiya.

<sup>5</sup> Móysissha Israelchichee tárangiya. Tputssha wizanll wanind zoonllpa washunandari pangus taakinaareesinaya ashiru, zapishsha kiz wazaranll tsipakchu, wip ndunariri kasakchu, anoo kizaa mashindoo piyartach tputs yamamaam wanindaja. Itaru, anoo waantartatam wazaranllin zoonll kizaa yamamaam waritariya. Amb sheeru, zoonllinaam wip izapanimaam taachiya.

<sup>6</sup> Kizaatssha mashindoo zoonllina wizanll izuuru yamayakchu, ichtakachuri iparinakchu, anoo zoonllinatam sur yásamachiya. Amb ashkachu, zoonllin wanuts nda pastachiya. Urutamari Israelash taachiya.\*

<sup>7</sup> Itaru, waantari kamuz zoonllinaa wizanll nda yamamaam zandku, kizsha kurakap naayaru, tsiyatssee kamanchiya. Kurakashsha kuseeru; Antaati mashichi nuwaa yamamaam zandkeeja. Iparinayaruri, zuwanlltanti sur ísamapi, antaati ateeja. Waani kchitpaz ashiru iparinayaruri, Israelash tsap taap, ateeja, kiz táchiya kurakshu. <sup>8</sup> Kuraksha anoo tsiyatsis mazinakchu, kamuzaatssha kuruzchiya. Kuruzeeru, anootstam tsiyatsis kaapa yasamaam tsiyatchinllinaya. Tputssha yuw nda máshinllee zandku an; Zurampataricha nuw áti. Antaati nuw mashicheetsi yamamaam zandkeezi, tákchu, <sup>9</sup> kuraksha ichingarusin kizaa napatarandsin, anush kizsha máshinllee saptur yusheeru, wáchushsha kawachta ipazamaam ashtachiya. Sheeru, kamuzaatssha máshinllee: Shiyaa kapung ipazamaam ashkina, watam shiy zuwanllineemish maachiri arangeem pzapanimaam nda zandakshawa, táchiya. <sup>10</sup> Ashiriya amb ashkachu, anoo tputs ichingarusin maachirita yasachshapsinaya. In tputs sur Saptur Yushishcha, táchpasinaya ichingarusin yakat Israelchichiya, tárangiya.

---

\* 25:6 Matiwa 22.24; Márkosa 12.19; Lukasa 20.28 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa tputs zoonll tsipakchu anoo kiz mashindoo zoonllirintam yamamaam waritacha, Móysis tárangu anootsi.

## 26

*Ashiriya, Ichingaru masach tatsumareetsis ichtakachuri wanus kayanakchu, anoo Apanlleem wayangtsa, Móysis tárangu anoo na kamanchintspa*

<sup>1</sup> Móyissha Israelchichee tárangiya. Apanll siyaam tsapoo panakchu, siya anush kuskachus, saamatarisha anoo tsap amuytayaranus taatssa. Anshurisha izuuru taakchus, <sup>2</sup> ichingaru masach tatsumaris ichtakachuri kayanakchu, anoo pusayaranus, tsumburshis pshtayaranus, Apanlleemsha wayangtsa. Yap Apanll waanaatsi ungirtamaam ipuskachu anush wayayaranus, Apanlee, Wappari, tángtsa. <sup>3</sup> Anushsha apanllpaneem urkar panangtsa. Sheerus, Apanllpat tsiyatangtsa. Na nuw Apaa, zurampatari kamankina. Shaana nuwaa yasartamtish. Na taariniya yuwash shiy sirútama iyaam zitaminarineetsi, Nuw siyaam tsapuneemis kapung panachintspa tárangish anshu. Apaa, wapparee. Na mzarini taariya, tángtsa.

<sup>4</sup> Ashiriya, yuwaa tsumbush payurish anoo apanllpansha urkar yáyaru, uwsha Apanllish wasum ungirtamaam wayachiya. <sup>5</sup> Ashiramchu, siya Apanlee itsinsaru kamaningtsa.

Sirútama iy zitaminarini pakchimtaatssin masatarusin, Aramarinchichini taarangaana. Sheeru, Ijip-toshsha tsap naatarangsin, anush taaranganaya. Taar ashirangsin, kapung waanaatssin wanuts zapan izapaneerangana; kizpuritam taaranganaya. <sup>6</sup> Itaru, Ijiptoshsha tsap taakuni, iyaa anshuch tputs kiyung yacharanganaya. Iyaa muchchureem ínarangusin, putayaranusin, kizpur waneeranganaya. <sup>7</sup> Amb ashiru

taakuni, Apaa, shiyaatssha masharanginiya. Shiysha iyaa k'keetsini mazarangsha. Parangitamtish yuwaa kiyung kachiykini anootsi. Anshuri tuxaramani kiyung kachiykuni taaranganiya. <sup>8</sup> Shiysha shaanpata wiz-purirish wanasiritaatsiri tuyamandarangsha. ¿Antaati tputs anoo patarazinllinaja? Anshuchee tputs kapung tpuxtarangsha. Amb sheerush, shaana iyaa tashitun-garangish. <sup>9</sup> Iyaam na wanasirimshishsha tsap wayarangsha. Na nish kindurtam, wakaritam mimir kung ashiru naantangatu, anushsha iyaam wayarangsha.

<sup>10</sup> Ashirucha, shaana iyaam panarangush, iysha na in wanusee kaneeschiri yusiyangu anootssha pusaranguni, nish yushindaranginiya shiyaama, tángtsa. Tsumbootssha Apanllish suma wayayarus, Apanlleetssha anshuri tutunlltayarus ungirtangtsa. <sup>11</sup> Anoomsha zar shambatshisheem wayangtsa. Sheerus, ichingarus saana iparitamtis, izanllitamtis, arapchiptatam tputs, Leviiyarinchichinpatatam washunand shaniyeerus, yuwaa Apanll siyaam panaku anoo washunand katungeerus, shambatangtsa, Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, Móysis, Tatsumareetsis wanus kachiztakchuri kayanaku, anoo Apanlleem wayangtsa, tárangu anoo na kamaneena.

*Ashiriya, na yuwaatssha maachi 10 payukinaareesa, minumtam Apanlleem panangtsa, tárangu anoo kamanchintspa*

<sup>12</sup> Móyissha Israelchichee tárangiya. Tuchparini masach tatsamkachu, siya wanusee dies pusaku, minumtam waanitam Apanlleem wayangtsa. Apanlleempa, átus, zurampatari wayaku, tputsee arapchee yuw siyash tsapunis kusarangsini taakana anoom, tputs Leviiyarinchicheemtam, nlluraamtam

mxaxzeemaw, kizaamatam mashindoomaw  
 watungasheem panangcha. Uwshtisin yuwari zandkana  
 anuri katungkusin taachinllinaya. Ashkachus,  
 shiyashuch nda minamtiyam marizimun kiyung  
 kachiychiya. <sup>13</sup> Amb ashkus, Apanllee itsinsampatari  
 tsiyatangtsa.

Apa, na wanusee pusarangtana. Pusaranguri,  
 shiyaam wayarangina yuw shiy iyaam  
 kamachtarangish anootsi. Ichingaroom tputs  
 Leviyarinchicheem, arapcheemtam, mxaxzeemaw,  
 mashindoomaw watungash yuw wayarangi anoo  
 tuchingeeruri panarangina. Ashiranguri, yuwaa shiy  
 kamachtarangish anoo ichingaru tuminurangina.  
 Nda pakchiyam k'keetsis kapeetarangina; nda  
 mbizarangina. <sup>14</sup> ¿Antaati nuw Apa, shiyaa  
 tayutaritarangeezi? Maachi tsipareetstam  
 wayarangeezi. Apa, shiyaa kukish tatsamooru  
 payurangina. <sup>15</sup> Ashiriya, Apa, shiy kanindash kizpur  
 wanasir taakush, anumandari shiy tputsireetsish  
 Israelchichee istangcha. Tsapuneetstamtish  
 ksutangcha. Watam shaana panarangshawa. Nish  
 wakar mimir, kindurtam kung ashiru naantangatu  
 anush kis taakaniya. Yuwaari sirútama iyaa  
 zitaminarni tsiyatarangish anuritam tatsamoorangsha,  
 tángtsa,

Apanllee tsiyatkus, Móysis Israelchichee tputs  
 tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa, Tatsumareetsis dies  
 tsumb pusakchus, minamtam tputseemsha panamaam  
 wayangtsa, Móysis Israelchichee tárangu anootsi.

*Ashiriya, na minootsha tsiyatsis kamanchintspa  
 yuwaatssha Apanll Israelchichee waama tiptsir ipusarangu  
 anootsi*

<sup>16</sup> Móyissha Israelchichee tárangiya. Apanllsha waana siyaa kamachtachiya. Na tuminungtsa yuwaa tsiy-atsis mazinakis anootsi. Yuwaatstam kamachtarangi anootstamta kaapaniri mangishis chinayarus, izuuru tuminungtsa. <sup>17</sup> Watam na in saana wanasiritaatsiri Apanllee kamanirangsawa. Saana Taarashipanee, Apara, shiyaa iycha Aparini. Shiyash nungishish tachtamaam zandaktanicha. Yuwaa kamachtarangish anoo k'keetsis tuminuchpariniya. Izuurupari payuchiniya, tárangsa. <sup>18</sup> Ashiriya, Apanllsha waana siyaa; Na in siy Israelchichis saanasha tsapoo amuytatssa, tárangiya. Yuwaari sirútama Apanll waana tsiyatarangu, anuritam tatsamoorangiya. Ashiriya, siya Apanllee kamachtamarini tatsamooru tuminungtsa. <sup>19</sup> Apanll waana siyaa ichingaroom tsapurunas kasiru wayachiya. Siyamari ichingaroo wanasirimshish taatssa. Yuwaari waana tsiyatarangu anoo uru ambiritam ashiru kisshapari taatssa, watam Apanll waana siyaa tiptsireem ipusaranguwa, Móyis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móyis Israelchichee, Siyaa Apanll waana zandarangu, tiptsireem ipusarangiya, tárangu anootsi.

## 28

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaatssha Apanll Israelchichee, Siy nuwaa kuki izuuru payukchus, nuwsha siyaam aranginasha kapung istachintspa, tárangu anootsi*

<sup>1</sup> Móyissha Israelchichee tputs, Siy zurampatartaya Apanllee chinakus, kamachtamarineetstam tuminkinaareesa, yuwaa áti anoo k'kuz payukinaareesa, Apanllsha waana ichingaroo tsapuranas kasiru siyaam wayachiya. <sup>2</sup> Ambinaariya ashkachus, Apanll waana siyaam

kapung istachintsa; taarashish wanasirimish siyaamsha zanganchiya. Siya kis taatssa.

<sup>3</sup> Ichingarus wanasir yaktash taatssa.

Mzarshitamtis wanasirinand tatsumaris  
kanungchiya.

<sup>4</sup> Ipartamtis ichingarus pzapaneeyarus, wanasirinand taatssa.

Chinitamtis wakararis, opeejaritamtis pzapanintantssa.

Yuw maachi chinis chinukis an zapan pzapanichinlinaya.

<sup>5</sup> Tirikuritamtis nda siyaam katungamaam pishtachiya.

Uru katungats tatsamooru kapung siyaam taachiya.

<sup>6</sup> Apanll siyaa wanasireem ínakchunts, ichingaru yuw tarawaztakis an

uru wanasirinandari shitungku taachiya.

Apanll waana siyaam kapung istachintsa.

<sup>7</sup> Kundararis siyaa pachapani atusin, zapantaa tputs turututut shitanusin, itaru siyaatssha pakchusin, waan-tatamtisin punikchusin, piyamsha suwatartachinllinaya. Apanllsha waana siyamari kasimaam istachiya.

<sup>8</sup> Siy zurampatartanaariya Israelchichis Apanllee mangoonkus ashiru, waanasha Apanll siyaam taarasheemish kis taamaam wayachiya. Yuwaa tatsumkis anoo wanasirinandari pusakus taatssa. Yuw maachi ichingaru patatkis an wanasirinandari shitungchiya. Apanll waana siyaamsha tsapoo panakchunts, anush mapiyrus kis xarashish ndunshaparee taatssa, Móysis Israelchichee tputs tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll Israelchichee; Nuw siyaam kapung istachintspa, tárangu anootsi.

*Ashiriya, na yuwaatsha, Nuwaa kuki ndunnaa payukus, nuwsha waneekchuri, kiyung kachiykus taatssa, Apanll Israelchichee tárangu anoo kamanchintspa*

<sup>15</sup> Wandaya siy Israelchichis Apanllee kamachtamarini nda payukus, nduntam tuminkus, uru siyash kiyung kachiyshish kuschiya. Apanll waana waneeshshee zangankachu, kiyung kachiykus urutamari taatssa.

<sup>16</sup> Yaktash taakus, kiyung kachiykus waneeshishsha taatssa.  
Mzarshitamtis nda kxunku, mariz kayatatssa.

<sup>17</sup> Tirikuritamtis siyaam pishtaku, maringakus, marizimun  
kiyung kachiyatssa.

<sup>18</sup> Ipartamtis nda pzapaneeokus, wipashartis taatssa.  
Chinitamtis wakararis, opejaritamtis ndusha pzapanchinllinaya.  
Yuw maachi chinukis an  
ashpari marizimun tsipachinllinaya.

<sup>19</sup> Maachi siy yuw tarawaztakchis an  
ndusha wanasir shitungchiya.  
Apanll waneesh amb ashtachiya.

<sup>36</sup> Apanll waana siyaa kiyung kachiyamaam wayakchu, kundararshitis siyashchee kurak putayarusin, piyamsha tsap yapsha nda siy pataris, zitaminarinitamtis nda patarana ambsha siyaa machchinllinaya. Ashkatssin, anushsha taakamchus, minootsha tputs apanllputsirini ungirtakus taatssa. Yuwaa apanllputsee maachi yasin,

patumbcheetstam tinakana anush siya tumineertamtis ungirtatssa. <sup>37</sup> Anshuchshitisin tputs siyaa kiyung yachachinllinaya. Siyaa minumtiyam anshuch tputs chinachazinllinaja, ndambaree. Anush siyaa ichingaru zar ipazaksin taaratartantssa, Apanllee kasakchinaareesa ashiru, Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysis; Apanllee kuk nda payukus, kiyung kachiykus taatssa, Israelchichee tárangu anootsi.

### 30

*Na yuwaatssha Apanll Israelchichee; Siy nuwaa kasakchi-taateesa, itaru yusur kanapeerus, nuwash tachitamaam zandkachus, nuwsha siyaa istachintspa, tárangu anoo kamanch-intspa*

<sup>1</sup> Móyissha Israelchichee tárangiya. Wandaya siy kis taamaam zandkus, Apanllee chinangtsa. Wandaya siy kiyung kachiyshishush taamaam zandkus, saana yachangtsa. Apanllsha siyaa waneekchu, nllitaritap arap tsap pseertarus taakchus, anushsha saani mangishis chinachintar ashkus, <sup>2</sup> mangishis ¡Mayaamaja Apanllee kuk kapeetaranginee! tátssa. Itaru, yusursha Apanllee mangooneeruni, zurampatarisha Apanllee kuk payuyani, tákchinaareesa, Apanllsha siyaa yusur kis napchintsa.

Na nuw siyaa wasina waneekuri, Apanllee kuk payungtsa, atina. Itaru zapshitaatiya, saantatam yusur Apanllish tachitkachus, zuramarpatarsha kukoo payukchus, ipartamtis anuritam tuminkatssin, <sup>3-4</sup> Apanllsha waana siyaa nayaniyaru, yusursha siyaa kis napchintsa. Siyaam yusur wanasirsha saanpeetam tsapunis wayachiya. Wandatiya siy masaritaateesa, pseertatarus, arapeew piyam tsap, piyam tsap ashiru nxakamutpeew naatambarangus, Apanll

waana siyaa nachungayaru, <sup>5</sup> siyaa yusur yanpuyaru, waptam wayachiya. Yapitam sirútama zitaminarinee tsapoo panarangu anshutam wayakchu, mapiyshtis taatssa. Sirútama zitaminaris pzapaneerangana anoo aranginasha kasiru pzapaneeyarus taatssa. <sup>6</sup> Amb ashkachus, siy Apanllshtis tiptsiris taatssa. Ayamsha siy Apanllee yusur mangoonkachus, Apanll waanaatsi suru siyash mangishis yandakpaz ashtachiya. Amb ashkachu, siya Israelchichis uru wanasirshaparee taatssa. <sup>7</sup> Ashkachu, Apanllsha siyaa waneeshishpa kiyung yacharangu, anumashpatam waneeshish kundarareetsshtis wanichiya. Yuwamand an tputs siyaa natsaksin kiyung yacharangana anumandsha Apanll kizpur wanichiya. <sup>8</sup> Ashkachu, siya yusur Apanllee kuk payutssa. Apanllee kamachtamarini yuwaa nuw nat siyaa waneeki anoo kis tuminutssa. <sup>9</sup> Ashiriya, Apanll waana siyaa arang istachintsa. Tarawaztakchus, anush pzapanimaam istachintsa; ipareemis, chineetstamtis, wakarareetstamtis, mzareetstamtis tatsumareetstamtis an ichingaruru pzapanichiya. Yusur siyaa kizpur chinachiya; ¿tamaru sirútama siyaa zitaminaris chinaranga? ambitam uru siyaa ashtachiya. <sup>10</sup> Wandaya siy Apanllee kuk payukus, kamachtamarinee yuwaa kirakash yandam taaru anoo izuuru yusur tatsamkachus, kaapaniri mangishis chinayarus, itsinsampatarisha chinakchus, urutamarishaparee kis taatssa.

<sup>11</sup> Apanll kamachtamarini na nuw siyaam tayas-patarangi an ¿antaatiya mbamaja? ¿Antaatiya pishum taareeja? nduni. <sup>12</sup> Mishat, ¿antaati an tsiyatsis kanindpeeja taar? Siya, Tamangsani; ¿chakaja iya- mand kamini amb íwar káreeru, tsiyatsis amb yáyaruru, iyaamsha panach? ¿lysha anoo yasayaruni, annaa tuminuchshapariniya? tápis. <sup>13</sup> Mishat, ¿antaatiya kung

mar arachcheeja Apanll kamachtamarini taar? Siysa; ¿Chakaja iyamand kamini nee kungoo kapungoo kiteeru, arachich tsiyatsis amb yáyach? ¡Iyaamsha panakamchu, iysha anoo mazinakurini, yasayaruni, tuminchinee? tápis. Nduni. <sup>14</sup> Apanll kamachtamarini siyash watsiritari taariya. Saanshutari kukis, mangishitamtis taariya. Ashirucha, nuw siyaa atashina, An tsiyatsis siyamand nda arap taariya Apanllee kamachtamarini tuminumaama.\*

<sup>15</sup> Ashiriya, mazinangtsa. Mangishis chinangtsa. ¿Tamamaatseeja siy ipuschis taarasheemis? Wandaya taarashish wanasirimash yapani átus, Apanlleetsimari zurampatari chinangtsa. Wandaya taarasheetsis kanatsipi átus, Apanllee kamachtamarini ngatangtsa.

<sup>16</sup> Yuwaa nuw kamachtayanlli anoo payukinaareesa, kaapaniri mangiptartis Apanllee chinakus, Apanllish wanung tachitkus, Apanllee kuk tatsamoosha tuminkus, kamachtamarineetsi payukus, ashkachinaareesa, uru kisshaparee taatssa. Ipareemis aranginasha pzapanitssa. Apanll waana siyaam kapung istachiya yuwash tsapoo siyaam panakchu anshuya. <sup>17</sup> Itaru, ndunnaa Apanllee kamachtamarini payukus, tputseetsimsha kuk kis mazinakus, apanllputseetsimsha tutunlltayarus, ungirtakchus, <sup>18</sup> Apanllsha waana tsipatsimash wayakchu, siysa mikeerus tsipatssa. Ambinaariya ashkachus, ¿antaatiya zapaneeja masach yuwash siyaam Apanll tsapoo panakchu anush taachis? Kungoo Ortagoo kitkitaateesa, itaru Apanll waana siyaa kapeetchiya.

<sup>19</sup> Ashiriya, na in, Apanll nuwaa kuki mazaru, mishat siysa nuwaatstam kuki mazinartamtis, nuw siyaa itsinsaru waneekuri atashina. Siysa mangishis itsinsaru chinayarus taangtsa, atina. Saana sangtsa.

---

\* 30:14 Romshucheema 10.6-8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Taarashish urutamashee ipuskachinaareesa, kisshaparee taarashish wanasirimish taatssa. Itaru, Apanllee kasakchinaareesa, yashingupshaparee naatssa. Apanllish wanasirimshish tachitkachinaareesa, Apanllsha siyaa istakachu, mapiyshtis kis taatssa. Itaru, Yashingush tachitkachinaareesa, kiyungshaparee kachiykus tsipatsiptarus taatssa. Ashirucha, nuw siyaa amb shirintspa atashina. <sup>20</sup> Ashiriya, Apanllee chinangtsa. Kukoo payungtsa. Apap nuwaa ksari pangpanda átus, taangtsa. Watam Apanllimunari wizpurini taakaniwa. Wanasirinaari taakus, urutamariparee taatssa yuwash sirútama siyaam zitaminaris Apanll tsapoo Apramarineemi, Isaakarineemtam, Akoparineemtam, Nuw siyaam tsapuneemis kapung panachintspa, tárangu anshuya, Móysis tárangiya Israelchicheetsi.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Apanll Israelchichee, Nuw siyaam ayamtaa yusur istachintspa, tárangu anootsi.

## 31

*Na yuwaatsha Móysis, Nuw wachinayana. Josueyshapari siyaa Israelchicheetsis ksutchiya, tárangu anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Móysis yusur Israelchichee tsiyatpi átu tushaneerangiya. <sup>2</sup> Tushaneeyaru;

Na ichingarus mazinangtsa. Na nuw kizpur wachinayana. Masachiri 120 taariya. Arapeew naamaam waritakshtazi. Apanll waana nuwaa; ¿Antaati shiy kung Ortag arachich naacheezish? ndambaree, tárangiya.

<sup>3</sup> Itaru, yap naakchis amb, siyaatsinaa Israelchicheetsis Apanll uru ksutchiya. Kundarareetsis tpachingakchu, siysat Kanaanush tsap taatssa. Anush Josueyshatanda siyaa imachints. Yuwaari Apanll siyaa tárangu ambiritam ashtachiya. Uwsha kurak Josuey siyaam ksutamapaneem taachiya. <sup>4</sup> Apanll waana arapchee tputs ichingaroo

kapeetchiya. Sirútama kurakaa Sihona mang wipunash-patari Ogaa Amorrewshuchee tpachingarangu ambitam ashtachiya. <sup>5</sup> Anoo tsap Apanll siyaamamarisha kasi-maam wayachiya. Siysa yuwaatsimari Apanll kamachtaku anootsimarisha payungtsa. Yuwari nuw kamachtayanlli anuritam siysa tuminungtsa. <sup>6</sup> Amb ashkachus, kaapaniri kizpurtangtsa. Tputsee punirintspa. Kundararpatis waratkachus, Apanllsha siyaam ksutchiya. ¿Antaati pakchiyam siyaa kasacheeja?\* tárangiya.

<sup>7</sup> Móysis tsiyatarangu, ichingarusin Israelchich tputs napatarandsin, Josueyaatssha kuruzeeru tsiyatarangiya.

Josueyaa, shiysha kizpurtangcha, watam shiytanda nee tputsee yap sirútama siyaam zitaminaris Apanll tsapoo panachintspa tárangu amb machchish. <sup>8</sup> Apanll waana shiyaa machchiya. ¿Antaatiya shiyaa pakchiyam kasacheeja? ndambaree.\* Ashiriya, ¿shiysha mayaatseeja yutamashi punikush, shaanaatsi muxareem ínachish? Móysis Josueyaa tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysis Josueyaa Israelchicheem urkar ínarangu anootsi.

*Nuwsha Móysisi; Uru 7 masach tatsamkachu, anush Apanllee kamachtamarini natstangtsa, tárangi anoo kamanchintspa*

<sup>9</sup> Nuwsha Móysisi Apanllee kamachtamarini wanasir yandayaruri, apanllpaneemsha Leviyarinchicheem panarangina, yuwaamsha Apanllee kajonarini ksutkana anoomshita. Israelchicheem kurak panarangitamana. <sup>10</sup> Panakchuri waneerangina. 7 masach tatsamkachu, siysat apanllpanis Apanllee kamachtamarini natstata,

---

\* 31:6 Yuwaa nish átu anootstam Utaáshucheema 13.5 tayusima kamankiya.

\* 31:8 Utaáshucheema 13.5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritanta.

natstata shingtsa. Anshutam masach zar shambatshisheem tatsamkachu, anush Israelchichis támburishis ichingarus washunand shaniyangtsa. Anushshat, yuwaa tputs tumashtarangu anoo, Zuwaa, na, waani tumashirish pastachpa, táchinllinpa. <sup>11</sup> Anush masach ichingarus Israelchichis Apanllish pang' shaniyangtsa yuwash Apanll waama ungirtamaam ipusarangu anshu. Shaniykachus, tputs ichingarusin mazinarsin, siysa nee kirakaa Apanlle kamachtamarini natstangtsa. <sup>12</sup> Ichingarusin tputs kamuzawatam, kizawatam, nllurawatam, arapcheewtam tputs washunandari shaniychinllinpa. Siysa apanllpanis kurakis Apanlle kamachtamarini natstakchus, uwshitsin mazinayarusin, tatsamooru yasayarusin, Apanlle kuk tatsamooru tuminchinllinpa. <sup>13</sup> Siysa iparis, nduntaa Apanlle kamachtamarini mazintarusin, anoo k'kuz mazinakchusin, yasayarusin, anuritam payuchinllinaya. Ndatuma tsiparsin, Apanlle kuk urutamari payuchinllinaya. Ashkachinaareesa, yuwaa Apanll, Nuw siyaam Ortaga kung arachich tsapuneemis panachintspa, tárangu, anshunaaparee siy urutamari taatssa, nuw Móysisi Israelchichee tárangina.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa nuw; Ichingarusin Israelchich tputs mazinarsin, anush Apanlle kamachtamarini natstangtsa, tárangi anootsi.

*Ashiriya, na yuwaatssha nuw Móysisi tsipani mutatanasha, tsiyatssee Apanlle kuk kamanirangi anoo kamanchintspa*

<sup>14</sup> Apanllsha nuwaa; Na shiy wachinarangush, tsipanish anazayanllshacha. Ashiri shiysha Josueyaa kuruzeerush, anpa ipuneerush, nuwap pangí naangtsa. Nuw siyaam anush tsiyatsis kamanchintspa, tárangu, nuwsha, Ayu táyaruri, Josueypa ipuneeranlluri, Apanllip pang' naataranginiya.

<sup>15</sup> Kuskamchuni, Apanllish pang' msas tamapari ashiru wachunung mzeetaru, Apanllsha waana tputsee yakarangiya. <sup>16</sup> Apanll Móysisaatsi; Na shiy musásirishapari tsipachsha. Ashkachush, yusur arapich tputs apanllputseetsshapari ungirtakchusin, nuwaatsshapari izuuru kasachinllinaya. Nuwaa kuki ichingarusin kapeetchinllinaya. <sup>17</sup> Itaru, amb ashkatssin, nuwsha kapung tsiyantakachuri, izuurumaamarisha kasachina. Pakchiyam anungaz tputs mangi mantsacheezi, ndambaree. Ashkachuri, kiyung kachiyshish wayachina. Urutamari kiyung kachiykusin, kizpur mang' mantsaksin, taachinllinaya. Ashkatssin, mangush chinaksin ¿tamakeezini iy kiyung kachiykinee? ¿Apanll iyaa watstamaripa kasarangiya? táchinllinaya. <sup>18</sup> Itaru, anush zar nuwsha waatssin izuuru kasachina yuwamand aship yutaritshishee apanllputsee chinarangana anumandaya, tárangiya.

<sup>19</sup> Ashiriya, shiynaa yaseesshish yuwaa kamankachi anoo yandangcha. Anoo yaseesshish Israelchicheem tayaspatangcha. Uwshtisin anoo yaseeksin, ndusha mbizachinllinaya yuwaa nuw waneerangi anootsiya. <sup>20</sup> Sirútama zitaminarneetsi nuwaana nayniranguri, Nuw siyaam tsap panachintspa, táranguri, na anush tsap Israelchichee wayachina. An tsap kizpur wanasircha. Wakar mimir, kinduratam kung ashiru naantangatu anush taariya. Ashkachuri, uwshtisin anush katungkatssin, kapung tazazayarsin, wanuts kapunguchinllinaya. Itaru ashkitaatssin, nuwaatssha kuki ngateersin kapeetchinllinaya. ¿Antaati iy Apanlleezini tiptsirinee? táchpasa. Sheersin, apanllputseetsimsha ungirtaksin taachinllinaya. <sup>21</sup> Anumandsha, yutaritshishimand siysa kizpur kiyung kachiyatssa. Ambi ashkachus, siysa yaseesish seengtsa

mangeemis p'tsimaama. Maachiritamtis arangeem chinllinis nee yaseeshish yaseeksin, uru mangush chinachinllinaya. Watam sirútamasi ndatuma siyaam tsapuranassee panachuri, wasina nuw chinasheetsis yutaritamashee yasarangina yuwaa nuwaa kasachis anootsi, Apanll Móysisee tárangiya.

<sup>22</sup> Ashiriya, Móysis natam yaseeshshee yandayaru, Israelchicheem yasamaam tayaspatarangiya.

<sup>23</sup> Josueyaatsha, Nomarineetsi wip, Apanll tsiyatssee kamanirangiya. Josueyaa, shiysha kizpurtangcha. Shiytanda nee tputsee Israelchichee machchish yap nuw tsapoo panachintspa tárangi ambi. Nuw shiyaa urutamari ksutchinllpa, Apanll tárangiya.

<sup>24</sup> Móysisarinshini tsiyatssee kirakash yandamaam iwaparamchu, <sup>25</sup> Leviyarinchicheemsha Apanllee kajonarinee ksutamapaneem, <sup>26</sup> Neewa, kirakaa Apanll kamachtamarini. Nee kirakaa yáyarush, Apanllish pang' Apanllinungiri kajonarini yandamaa wayangtsa. Ashkachus, tputsshtisin anoo pakchusin, Apanll zurku iyaa atiya. Iy uru yutaritshishee chinakaniya, táchpasiniya. <sup>27</sup> Nuw siyaa izuuru yasaktana. ¿Antaatiya siy izuuru Apanllee kuk payukeezis? Nuw kchitaati, nda Apanllee kuk payukus, nuw tsiparamchinashtazi, siy ¿Apanllee kuk payuchis? <sup>28</sup> Ashiriya, na in ichingarus shaniyangtsa. Yuwis kurakawis anis, ashparitis washunandari shaniyangints. Nuw wanasiritaatsiri waneekchuri, anoo mazinangtsa. Apanll yuw nee tsapuranassee kanindpatari tinarangu an mazinartam wanasiritaatsiri kamanchintspa. <sup>29</sup> Nuw siyaa yasaktana. Uru nuw tsiparamchuri, Apanllee kuk tayutaritatssa. Ashkachus, yuwaa Apanllish tachitkis anoo izuurupari kasatssa, yuwaa nuw siyaa Apanllee kuk payungtsa, tárangi anootsiya. Ambinaariya ashkachus, siyaam urutamaripari

kiyung kachiyshish taachiya, yuwamand Apanllee kuk kapeetarangis anumandaya. Siyaa Apanll tsiyantakachu, kizpur wanichintsa, Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena, nuw Móysis tsiyatssee iwatsparangi anootsi.

*Ashiriya, na Móyisee wayas kamanchintspa*

<sup>30</sup> Ashiriya, Móysis yaseesshee tayaspatarangiya. Yuwash ichingarusin Israelchich washunandari shaneerana anush yaseesshee chtayaru, yuwamun iwatspakamchu anush kasarangiya.

## 32

- <sup>1</sup> Na Apaa, shaana mazinangandama;  
 watam shiy kanindaatstam, tsapurunaseetstam  
 tinarangshawa.  
 Siysa Israelchichis ichingarus kaapaniri nee mazi-  
 nangtsa.
- <sup>2</sup> Na nuw tsiyatkachuri, sin sinaku zapan paratzatariya.  
 Púranas tamapari ashiru pzeezakchu ichingarumun  
 chirichir kachachtachiya,  
 Ichingarumun mashar xuwattaru uru amb ash-  
 tachiya, nuw siyaam tsiyatkachurina.
- <sup>3</sup> Ashiri na nuw Apanllimun Taarashipanimum sur tsiy-  
 atkachuri siysa mazinangtsa.  
 Apanll Taarashipan wizpur kapungcha.
- <sup>4</sup> Watam Apanll iyaa urutamari ichingaru zar ksutku  
 taakiya. Ichingaru yuw waana ashirangu an  
 wanasirinandaricha.
- ¿Antaati Apanll ngichtareeja? nduncha.  
 Mishat, nda minumtaatsim tputs chinakiya.  
 Ichingaroo tputs minumtaatsiripaz ashiru chinaku  
 taakiya;

watam uw itsinsampaniwa.

- <sup>5</sup> Itaru, siysa Israelchichis tputsis yutarittisha.  
 ¿Antaatiya k'kuzee payumaam yasareezis?  
 Ashirucha, yuwaa tputs amb ashkana anoo Apanll  
 ¿antaati Nuw ipartana, tácheeja? ndambaree,  
 atiya.  
 Apanlltaa siyaa tinarangunts, ashiritaa siysa waa kuk  
 kapeetaksa.
- <sup>6</sup> Ashiriya, yuwamand siyaam Apanll aship istayaranllu  
 anumand  
 pakchiyam wappari támaamayam nda zandaksa.  
 Siyashuch pakchiyam nda wanasir chinamaam  
 yasaksa,  
 watam siyaa waana Apanll tinaranguwa.
- <sup>7</sup> Ashiriya, na kaapaniri mangishish chinangantsa  
 yuwaa Apanll sirútama tamayaranllejea anootsi.  
 ¿Wandaya anoo yasamaam nda waritakus?  
 Ashiri aparetsshitis mashangtsa,  
 nduntaatiya ashiru, siy maachiritaatsis kizpur  
 wachina, pachireewatsis saanpata mashangtsa.  
 Uwshapari siyaa ichingaru kamanchiya.
- <sup>8</sup> Sirútama Aparich waamari kasiru, tputsee tsapu-  
 ranasshuchee ipuseeru,  
 piyam waanandaritam zangankachu, minootsha  
 piyam waanandaritamsin zanganta,  
 sheeru watsapuneemshitisin minumtawamaritamsin  
 panambarangiya.\*
- Itaru, Israelchicheetsim kizpur chinarangiya.
- <sup>9</sup> Apanll uru wasina iyaa Israelchicheetsini waama tiptsir  
 ipusarangiya.

---

\* 32:8 Tayaspatampani 17.26 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritanta.

Ashiri anchicheetssinaya ashiru, Nuwpari tputsirina, tárangiya Apanlli.

<sup>10</sup> Waana iyaa ksutarangiya.

Yap kung ndunari ambtaa naataranguni,  
kambusur kizpur kambustarangitaa,  
zaritam kizpur zatarangu ksaneerangitaa,

Itaru, Apanllsha uwish itakpaz ashirangiya.

Anush iyaa wanasir tayaspatarangiya,

Tputs wipaa kizaa kizpur chinaku tamatarparee ashiru,  
Apanll iyaa ksutarangiya.

<sup>11</sup> Kpurangamash maachi yungan wipaa purangamaam  
tayaspatapi átu,

wipaa wixtamarimand yachamaam turpuyaru,

Yusur waantatam, Naringapi átu, ushimun wipaa chipata  
sheeru,

yusur waashtam wayataru,

ambitam Apanll iyaa ksutku ashirangiya.

<sup>12</sup> Apanll Taarashipan waana siyaa wanasir ksutarangiya.  
¿Antaati apanllputs minumtiyam amb ashtar? Nda.

<sup>13</sup> Itaru, Apanll wamari siyaa amb ashiru ichingarootsis  
wanasir ksutarangiya.

Anush tsapuranas ichingaruru maachi katungats  
wanus wanasirimshinand taariya.

Kinduratam patumbchish wanasiritawaatsiri  
tsutarutariya.

Siyasa anoo yáyarus katungatssa.

Olivoo yasina wayungun yachtamsa.

<sup>14</sup> Wakararis pzapaneekchus, mimiree yáyarus, waakus  
taatssa.

Kaaparaatstam, opeejaatstam karupana wanuts  
katungkus kis taatssa.

Chinuz Basanamand tsap kizpureew wanasireew kuschu  
anootstam katungatssa.

Tatumartamtis tirikuris kizpur wanasir kxunkachu,  
 wanusee pusatssa.  
 Kizarunaatstam tatsumeerus, pusayarus,  
 tiringeerus,  
 wakunguree vinoom yáyarus, waakus, kizpur  
 wanasir taatssa.

<sup>15</sup> Itaru, siy anush tsap taakchus, nutsis kapunguyarus,  
 yunganteerus, mangis kis Apanlee ngatkus,  
 wakar tamatarparee ashirus, Apanlee kata, kata  
 ashikpaz ashitssa. ¡Maya! Kizpur yungantkachus,  
 wakar ashirus nutsis kawapshishtarus taatssa.

Ksataa taakus, katungkus,  
 kurikpaneemtam kinakchus,

Apanlleetsshapari ungirtamaam kasatssa.

Apanlltaa siyaa tinarangu, tapachindarangitaa, ashiritaa  
 siyaa Apanlee niyratssa.

<sup>16</sup> Siyaa apanllputsee mantsirimshee ungirtakus, Apanll-  
 sha anumand kapung tsiyantakiya. Watam siyaa  
 kizpur pachindku, Nuwaatsimari chinangasin-  
 dama, atuwa, anumand siyaa wanichapantsa.

<sup>17</sup> Wakarareetsis pachayarus, muchkus, yashingootsimari  
 ungirtakus taatssa.\*

Mangishis chinakus; In apanllputs kaneesichcha.

¿Nee apanllputsee antaati iy zitaminarani sirútama  
 patarazinllinaja? táyarus,  
 mapiyus anootsimarisha apanllputsee ungirtakush  
 taatssa.

<sup>18</sup> Nuw siyaa Israelchicheetsis atashina: Aparich waana  
 siyaam taarasheemis wayarangitaa,  
 kizpur wanasir ksutarangitaa,

---

\* 32:17 1 Koríndshucheema 10.20 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

itaru siysa Apanllee kuk izuuru kasachpasa.

<sup>19</sup> Ashkachinaareesa, Apanllsha waana siyaa pakchu,  
wipaatastaa tsiyantayaru, nda kis napchiya.

<sup>20</sup> Apanll kuk ateeja; Na nuw  
siyaa mangutarishti arapeetari napchima,  
Ashkachuri, ¿mayaja siyash tushiych? pangpani.  
Siy kizpur yutarittischa tputsis.

Siy nllur mang' ndunari tamatarparee ashiris anoo  
¿tamayareezich? ¿mangich tateechich? Pinascha.

<sup>21</sup> Siysa mangishis piyari chinarangus, In watanacha iy  
Apanllirini, tárangus, apanllputseetssha ungir-  
tarangis anumand

nuwsha kapung siyaa tsiyantarangina,  
watom nuw siyaa pachindkinawa.\*

Ashiriya, nllitaritaatssha tputs yuw nda nuwaa yasarana  
anootssha nuwaama tputsireemi ipuschina. Amb  
ashkachuri,

siysa nuwaa pachindkus, anumand tsiyantachpasa.\*

<sup>22</sup> Nuw kizpur tsiyani musákuri, mangishi sumas tamapari  
ashiru muchkiya.

An sumas tirookchuri, ashpari tsapoo, yasinawaat-  
stam ichingaroo muchchiya.

Tsapoo wanshucheewaatstam muchchiya.

Macheewtam ichingaru paratungachiya.

<sup>23</sup> Ashiriya, siyaam ichingaroomis kiyung yachamaam  
waneeshish zanganchintspa.

Nuw tsiyani musákchuri, wasapaatspaz ashiru siyaam  
tiyanchintspa.

---

\* 32:21 1 Koríndshucheema 10.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 32:21 Romshucheema 10.19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>24</sup> Marizimun tsipatssa. Kurapamuntam wanguytakus,  
tsipatssa. Tsutasheetstam tsipatsimash zangan-  
chitamana.

Ashkachuri, uru tputs tsipatsiptar ashtachinllinaya.

Tumuzeetstam kázamshee zanganchitamana.

Mkaatstam kasumashee zanganchitamana.

<sup>25</sup> Kundararshitis sundarureetsis pachakchusin, ngoot-  
sish tamutamuru anootsimsha pangatssa.

Yap nda chinaris amb pangishitis pshtuyarusin, siyaa  
pachachinllinaya.

Kanungaseewaatstam, kamasinawaatstam, kizpur  
wachinawaatstam,

kanxuri mimee mitkuritaa anootstam, pachachinlli-  
naya.

<sup>26</sup> Nuw mangishi chinarangtana.

Siyaa arap zangankachuri, saani arap pseertarus,  
ambiri pastatssa.

Ashkachuri, ndusha nuw siyaa ayamtaati chinach-  
intsa.

<sup>27</sup> Itaru, nuw amb ashkachinaareena,  
kundararshapsa nuwaa mantsir stachinllinaya, atu-  
tana, Nuw siyaa, Watsta, tárangina.

Iyamaricha kasirangini; iy watam kizpuriniwa, ashiru-  
pariniya.

Iyamari tachiyaranginiya, táchpasinaya.

Nuwaatstam; ¿Antaati Apanll waritareeja?

Uw ¿tamaycheeja yuwaa iyamari kasirani anootsee?  
táchpasinaya kundararis nuwaatsiya.

Ashirucha, nuw siyaa izuurina nda kapeetamaam  
zandkina, Apanll mang amb tárangiya siyaatsi.

<sup>28</sup> ¿Siy Israelchichis mangsharitischa!

¿Tamasha Israelchichis nda kitsis mazinaksa?

¿Tamasha nda mangoonaksa?

<sup>29</sup> Siy mangiptanaareesa Apanllee kuk payukus:

Papcha. Apanll iyaa kizpur waneeruneepa, táchi-naapsa.

<sup>30</sup> Na mazinantsa, Sirú ¿tamarinaa siy minumtaatis sundaris minumtaa milo kundarareetsis kasirangsa?

Mishat, ¿tsimbunandtaatis sundaris kundarareetsis 10 milootsinasha kasirangtamsawa?

Apanllimun siy mangis taturangus,

Apanllsha siyaa kizpur wanasir ksutarangiya.

<sup>31</sup> Kundararini yasaksincha, watam Apanll waana tipt-seereem istakuwa.

Apanllputssha nda uwaamin istakiya.

¿Uw apanllputsirini iyapa Apanllirini nda wari-takuwa?

<sup>32</sup> Watam iy kundararini taarash kizpur yutaritssincha.

Sirútama tamaru tputs Sodomshuch misha Gomorshuchtam taarangana ambitam ashirusin taakanaya.

Waanpatatin tayutaritkana.

<sup>33</sup> Vinoo kizpur kanashayarusin,

makpaz wasun ashiru anpa tputsee tayutaritkiya.

<sup>34</sup> Apanll waana ateeja:

Yuw ashkana anoo ayamtaatiam mbizcheezi.

Maacheetsipaz wayayaruch ashiru,

natumasamaam tputsee napkina.

<sup>35</sup> Yuwash zar tatsamkachu,\* anush nuwshat siyamand tistakachuri, kundarareetsis wanichima.

---

\* 32:35 Romshucheema 12.19; Utaáshucheema 10.30 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Amb ashkachuri, uwshtisin tsapush ashparitin  
paraat ashtachinllinaya.

Anshuri mikeeruri ashparita kachingeeruri kasachima,  
átcha Apanll siyaa kundararis.

<sup>36</sup> Siy Israelchichis wizpuris nduneeekchu,  
Apanllsha waanaa siyaam tiptsireemaru tapachin-  
dachiya.

Siyaatsinaa Apanll Taarashipan naynikchu istachapantsa.  
Yuwash siyashuch kurakaris ndunareekchu, sun-  
daruritamtis ndunareekchu,  
anush Apanllsha siyaam istachiya.

<sup>37</sup> Kundarareetsshitis Apanllsha, ¿Natuwa, apanllirisawa?  
Yuwamun siy mangis taturangus,

<sup>38</sup> wakarareetsis pachayarus, anpat ungirtarangis  
¿anuwa?

Apanllputsireemis vinoostam waayarangis.

¿An na yapinaaree, natuwa?

¿Mayaamsha nda an siyaam tapachindaka?

Watam siy anumun mangis tatuksawa.

¿Nda siyaam istakantsa? Apanll kundarareetsis tách-  
paree.

<sup>39</sup> Ashiri siy nuwaa kuki mazinangtsa, Nuw minumaritana  
Apanlli.

¿Antaati min nuwamand kasiru apanll wanindaja?

Nuwaana tputsee, tsipachpa tákchuri, tputs tsipakanaya.

Waani in tputs taachpa, tákchuri, tputs urutamari  
wachinayaru taakiya.

Nuwaana, tputsee in kiyung kachiyachpa, tákchuri,  
tputssha anuritam kiyung kachiykiya.

Mishat, tputs kas yutakchu, anoom nuwaantatam  
yarkina.

¿Antaatiya nuw kuki minumtiyam pastamaam  
wanindaja?

izuuru tatsamkiya, átcha Apanlli.

<sup>40</sup> Nuw urutari sirútamasari taaranguri, ashiritam uruta-  
maritam taachina.

Nuwaana kuweetsi íwar paxayeruri,  
ichingaru wizpurirpatarti zurampatari tsiyatchina.

<sup>41</sup> Ashiriya, mchitareetsi kurakurtaru anoo yáyaruri,  
wanasir iwitseeruri,  
anpat siyaa kundararis ashparita tpachingayaruri  
kasachima.

Waanamand yutaritshishirini nuwsha kizpur wanichima.  
Yuwamand nuwaa kapung natsakana anumand nuw-  
sha tpachingachima.

<sup>42</sup> K'chirpungarimuni ashchiri kuras xatangamchiya.  
Mchitarpashti ichingaroo tputs much turuyaruri,  
kasachina.

Tputs ursir zapan xatachiya:  
putamawaatstam kayung, kurakawaatstam kayung,  
pachat, pachat ashtachina,  
yuwaa sirú kundartarangis anoo ichingaroo kiyung  
yachachima.

<sup>43</sup> Ashiriya, siyaa ichingarus tsapurnasshuchis  
Apanllchichis washunand Israelchichpat mangis  
ksangtsa.\*

Yuwamand iy kundararini iyachchee tputs pacha-  
rangana anumand  
ashparita chingayaruri kasachima, watam Apanll  
waana atuwa.\*

---

\* 32:43 Yuwaa nish átu anootstam Romshucheema 15.10 tayusima  
kamankiya. \* 32:43 Apanll wanichu anu 19.2 tsiyatsis nipta tatsamooru  
taaritamta.

Amb ashkachu, ichingaroo tputs yutaritshishpanee ash-  
 pari kachingeeru,  
 wanasirinandsha Israelash tsap taachinllinaya,  
 Apanll átcha,

Móysisi tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysis yaseesshee  
 tayaspatarangu anootsi.

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaatssha Móysis yaseesshis  
 iwatspayaru, minootssha Israelchichee waneerangu anootsi*

<sup>44</sup> Ashiriya, Móysis Josueypat, Nomarinpatini  
 wip ipuneersin, washunand yuwash Israelchich  
 ashchiri tputs shaneerana anush yaseesshee  
 ashchiri natstaranganaya. <sup>45</sup> Natstayar, ichingaroo  
 Israelchichee; <sup>46</sup> Ashiriya, na in zar tsiyatssee  
 Apanllee kuk ichingarus mazinayarus, mangiptis  
 chinangtsa. Ipareetstamtis tayaspatangtsa. Nee tsiyatsis  
 wanasirimshee, Apanllee kamachtamarini urutamarisha  
 payungtsa. <sup>47</sup> Mangutaritis iwaziri mazinakus, ¿ashinooja  
 mangoonchis? Kitsiptis izuuru mazinangtsa. An  
 Apanll kamachtamarini siyaam taarashishcha. Anoo  
 tsiyatsis payukinaareesa ashiru, Kanaanash tsap  
 urutamaripa zapan masach taatssa, yuwash Apanll  
 siyaam Ortaga arachich panachintspa tárangu ambiya,  
 Móysis Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysis Israelchichee  
 yuwamunarisha iwatspakamchu, waneerangu anootsi.

### 33

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaatssha Móysis tsip-  
 sheemamsha Israelchichee tputs tsiyatarangu anootsi*

<sup>1</sup> Móysisarini Apanllee kapung chinarangiya. Ashirucha, ndatuma tsiparu, ichingaroo tputs Israelchichee tsiyatarangiya.

<sup>2</sup> Apanll kuk waana kamachtamarini Sinayamand káyashinu, sumaspaz ashiru Seirapsha tsap iyaa tuwaseeneerangiya. Sheeru, Paránapsha tsap iyaa machtarangu, iysha Meripa-Kadésash kusaranganiya. Wasundarurpa iyaa tapachindamaam machtarangiya. Waana kuk sumas ashiru uwish payuru, iyaa tiptsireem ínarangiya.

<sup>3</sup> Apanll waanaatsi tiptsir kizpur chinakiya. Tputs Apanllee ungirtaksin, waanaatstamari tutunlltayaruru, Apaa, istangandama átu, Apanllsha waama wamachtasheem wayakiya,

Móysisarini Israelchichee tárangiya. <sup>4</sup> Táyaruru,

Yuwash Israelchichini ichingaruni shaneerani anush Apanllee kuk kamachtamarinee panarangiya. Iy Israelchichini uru Apanllee kuk kis payumaam chinakaniya.

<sup>5</sup> Iyashuch kizpur kurak arang wanindaja. Anpur yaanandari wachinanandaritani shanee ashiranganiya.

Itaru, iyashuch na kurakarini kizpur Apanllimarisha taariya.

Watam na waana kuk iyaam kamachtaku, iy kurakarini kchitpaz ashiru iyaam tapachindakuwa, tárangiya.

<sup>6</sup> Shaneerani anush, Móýsisarini Rubenchicheem nlluranur Apanllpa mashku,

Apaá, shiyaa mashkina; Rubenchicheem nlluranur istangcha.

Maachirit anchich urutamari taachpa.

Anchich maachirit pakchintaateesinaya taaksin,  
itaru shiysha ksutangcha, Apaá,

Móýsisarini tárangiya. <sup>7</sup> Ashiriya, Móýsisarini Utaáchcheemsha Apanllpa masharangtamta:

Apaá, shiysha Utaáchcheem maachiri istangcha. Shiyaa,  
Istangasindama, atusin,  
shiysha istakchus, Zoonllpa Israelchichpa uru kis  
taachinllinaya.

Shiy Apaá, tuwizpurtangcha,  
undararpa waratkatssin waamaritin kasimaama,

Móýsisarini Apanllee tárangiya. <sup>8</sup> Móýsisarini Leviyarinchicheemsha nlluranur Apanllpa tsiyatarangiya:

Apaá, shaana Leviyarinchichee ipusarangsha shaanaatsi  
kukish kamanimaama.  
Sheerush, shaana wichee tsimbun Urim, mishat Tumim ashiru panarangsha  
anpa shiyaa chinashish yasamaama. Watam shiyaa  
nda kasaranganawa.

Shaana Apaá, yap kung ndunari amb tputsireetsish  
apusap yacharangsha;  
¿Kamapari nuwaanaatsi kuki payukeesinaya? átush,  
patumbich sur Masa, misha Meriba anush nuwapatam kusaranguni,

shiysha kungoo iyaam patumbchish ishitungarangsha.

<sup>9</sup> Ishitungarangitaatish, tputs shiyaa yutaritam ínarangana.

Ashirucha, Leviyarinchich tputs shiyaa kukish payurangusin,

Waparee, wanireetstam, zuwanlleewatstam, wipaastam chinarangitaatssin,  
itaru waanamandari yutaritshishirini  
pacharanganaya.

Natsha shiyaa kukish payumaam kizpur zandkusin,  
aranginasha shiyaa mangoonaranganaya.

<sup>10</sup> Na in uwshtisin shiyaatsimarisha kukish kamankusin  
taakanaya Israelchicheem ichingarooma.

Na shiyash pangish uwshtisin maachta kzammashchee  
muchkanaya.

Wakaraatstam, misha opeejaatstam yuwash  
patumbich anpaneemari wayama anush  
wayayarusin,  
shiyaam ungirtamaam muchkanaya.

<sup>11</sup> Apaa, shiyaa ungirtaksin, shiysha kis napangcha.  
Istangcha shaanaatsi kukish wanasir kamani-  
maama.

Sheerush, undarareetsshitisin ichingaru shiyshat  
ushee tok tupta sheerush, pachayarush,  
ashpari ksangcha, yusur nda antam yaanaatsi  
támeeru tistamaama,

Móysisarini Apanllee Leviyarinchicheem mashku  
tárangiya. <sup>12</sup> Móysisarini Benjaminchicheemsha  
nlluranur Apanllpa mashku:

Apaa, shiy Benjaminchichee tputs kizpur chinaksha.

Ashirucha, uwshtisin urutamari wanasir taachinllinaya.

Shiyaatsimari chinakanaya.

Watam shiysha urutamari ichingaru zar ksutkush taakshawa,  
aranginasha urutamari ksutkush taangcha,

Móysisarini Apanllee mashku tárangiya. <sup>13</sup> Móysisarini Osiyarinchicheemsha nlluranur Apanllpa masharangiya:

Apa, shiysha Osiyarinchicheem nlluranur watsapuneem wanasirimish panangcha.

Sheerush, sinaa tsapush zanganingcha.

Tsapootstam kung waantsshucnee waakamaam zanganingcha.

<sup>14</sup> Ashkachush, tátsumarsha wanasir kxoonchiya.

Uwshtisin ichingaru tsup wanasir pusachinllinpa.

<sup>15</sup> Anootssha tsap watam shaana sirútamasari zitiminarneem panarangshawa.

Ashiri anush tsap machish wanasirimshish uwshtisin urutamari taachinllinaya.

<sup>16</sup> Waashumarit watsapun katungats pzapaneeeyaru tatsitku taachiya.

Yasin wapar zapanimash pakich xiyaru

anush shiy wizpurpatish taturungayarush, nuwash yakarangsha.

Shiysha Apa, shaana zandkush, kamaparee Osiyarinchicheem istatssha.

Nee ichingaru tuminungcha,

watam shaana Israelchicheem tapachindamaam Osiyaa ipusarangshawa.

<sup>17</sup> Osiyarinchich tputs wakar wip karupanari tamatarpari ashirusin,  
waanaatsi ksutkusin, putiteew taachinllinaya.

Wakar upapchir wits wazuraneew kátimapan misha  
waratamapan tamatarpari  
uru ashtachinllinaya.

Ashirusin, undararee waratkatssin,  
watsapunish arap tashitungambeeru kasachinlli-  
naya.

Osiyarini wip Manaseschich, misha Efrayinchich zapan  
pzapaneeyarusin,  
waamaritin ichingaroo kasirsin taachinllinpa,

Móysisarini Apanllpa mashku, Osiyarinchicheem nllu-  
ranur tárangiya. <sup>18</sup> Móysisarini Sabulónaam, misha  
Isakaraamtam nlluranur Apanllpa mashku:

Apa, shiysha Sabulónaam, misha Isakaraamtam nllura-  
nur kapung istangcha.

Marumun wing taakamchusin, arachich mar boteerin-  
shini xiksin, pangshuritaati taaksin,  
uru Apa, shiyamun mang' shambatachinllipa.

<sup>19</sup> Wamkuree zapan kuruzeersin, Israelchichpa shiyap  
pangish naayarusin,  
Shiyaam maachee zapan panayarusin, kis ungir-  
tacinllinaya,

Apanlee mashku tárangiya. <sup>20</sup> Móysisarini  
Gadchicheemsha nlluranur Apanllpa mashku:

Apa, Gadchich nlluranur urutamari shiyaa ungirtaksin  
taachinllinpa.

Siyaamsha Gadchicheemis, Apanll tsapooneemis kapung  
panachiya.

Ashiriya, Apanlee mangis kis, Wappari, tángtsa.  
Tumuz manginshuch tamatarpari ashirus  
tsapuneetsis pachindatssa.

Tputs tamundakchu, siysa wanutsee izichta, izichta ashikpaz ashitssa.

<sup>21</sup> Kanaanush tsap siy Israelchichpa washunand psh-tutssa.

Anush pshtukchus, siysat Israelchicheem undararee kasimaam istatssa.

Kurakanandari anush tsap taamaam waritaktaata,

Itaru, siysa anoo tsapuneemis kizpur wanasiree yátssa.

Móysisarini Apanllee Gadchicheem tárangiya.

<sup>22</sup> Móysisarini Danchicheem nlluranur Apanllpa mashku:

Apa, Danchicheem nlluranur istangcha. Pzapa-neekchusin, waani tsap Basanash taachinllinpa.

Tumuz manginshuch wip tamapari ashirusin taachinllinaya.

Apanllee mashku tárangiya. <sup>23</sup> Móysisarini Neftaliy-chicheemsha nlluranur mashku:

Apa, shiyaa kizpur chinachinllinaya.

Ayamtaatiya nlluranureew urutamari shiyaa chinaksin taachinllinaya.

Shiysha uwaam maacheetsi zapan istakush taatsha.

Apa, Neftaliy-chicheem watsapun yap zar puwachingaru maraa tuwshu ashchiri panangcha,

Neftaliy-chicheem tárangiya. <sup>24</sup> Móysisarini Aserchicheem nlluranur Apanllpa tsiyatarangu:

Apa, shiysha Aserchichee nlluranur kapung kasiru istangcha.

Ashkachush, Akoparinchich wachinllin aranginasha  
kizpur taachinllinaya.

Watam shiyaa Akoparinchich kizpur chinakanawa.  
Zapan olivoo wayungun payukchusin, anpatatam  
watsish kuchaku anoomaw taparchinllinaya.

<sup>25</sup> Amb ashiru taakchusin, yaktarin washitungash wanasir  
mbamari ngusambpat kámanamaa anush taachin-  
llinaya.

Ashkatssin, urutamari ichingaru zar kizpur taachin-  
llinaya,

Móysisarini Aserchicheem mashku tárangiya.

<sup>26</sup> Ashiriya, nish ¿antaatiya minumtiyam tputs Israelchich  
Apanllpa tatsamooru wanindaja?  
Itaru, wamari Apanll kizpurcha.  
Msasish waanpata wizpuririni iyaam istamaam  
naanataranll ashkiya.

<sup>27</sup> An Apanll sirútama urutari taarangiya.  
Ashirucha, na in anumun iy mangini tatkuni,  
uwsha iyaa ksutkiya.

Urutamari iyaa Apanll uwish payuku,  
siyaam wizpurireemis panakchu;  
siyamarisha kundarareetsis kasitssa.  
Siyamarisha ashpartaa pachatssa.

<sup>28</sup> Amb ashkachus, anush tsap nlluranuris kisshapari  
mapiyurus taatssa.

Mzarshitamtis kishsha maachi tatsumim  
tirikuris, misha kizarunatam ashpari wanasir kx-  
uneeru,  
kayanakchu anoo pusakus taatssa.  
Sinatam sinachiya tatsumimaris kizpur wanasir kx-  
unamaamaya.

<sup>29</sup> Apanll waana siyaam Israelchicheemis maachi wanasirimashpa istarangiya.

¿Antaatiya minumtiyam tputs nish tsapuranasish siy tamapsa ashiru wanindaja?

Apanll Taarashipan waana siyaa tapachindarangu, na istakiya.

Ksutkitamta; waamun wizpur siyamari kundarareet-sis kasiksa.

Kundararis kizpuritaa taaksin, siyaatsha puniksin, nda waritachinllinaya,

Móysisarini Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysisarini Israelchichee, Ichingaroo tputs siyamaripa kizpur taatssa, tárangu anootsi.

## 34

*Ashiriya, na kamanchintspa yuwaatsha Móysisarini tsi-parangu, Apanllsha mapurangu anootsi*

<sup>1</sup> Ashiriya, Móysisarini apusap tsap Mowabap naayanllu, machi Nebumunsha káreeranllu, yuwamunari mach tutsipkamchu, sur Pisga; yakat Jerico anpatari tasasaru anumun xiyarangiya. Anumandarisha Apanll ichingaroo tsap yuwaa panachu anoo yámandarangiya. Yakat Galaadamand yáyananllu, Danamun watsapun tutsiparu yámandarangiya. <sup>2</sup> Anumunsha, ashchiritam watsapun Neftaliy, anumunsha Efrayina, anumunsha Manases anoo watsapun yámandaramchu, misha ashchiritam Utaá watsapuni anumand yáyananllu, yuwamunari tspakatu kung Mar Mediterranew anumun tutsiparu yámandarangiya. <sup>3</sup> Anumunsha tsap Nagueb anoo ichingaru watsapun wazawpatari kung Ortagpatari, misha yakat Jerico watsapun wanasir watamusa anpatari, ashchiri,

yuwamun yakat Sówar watsapun tspakatu anumunari ashchiri yámandarangiya. Yakat Jerico kizpur wanasirimuna, watam kuyan ashiru anush zapan taaranguwa.

<sup>4</sup> Ashiriya, aship ichingaru tsapuranas yámandaramchu anumun Apanll Móysisarinee; In tsapuranas watacha yuw sirútama zitaminarneetsi Apramarinee, misha Isaakarineetstam, misha Akoparineetstam nuw siyaam nlluranur tsapuranasee panachima tárangi anu. Nuwaana zandaranguri, shiyaa; Waani amuyari wachpatari pangap, táranguri, na shiyaam ashchiri yámandaranguri, shiysha anush tsap nduntaa taachush; itaru ashchiri tsapuranasee parangsha, Apanll tárangiya.

<sup>5</sup> Ashiriya, amb ashirangu, Móysisarini Apanll wamachtash anshurisha tsiparangiya. Tsap sur Mowabshu yuwartatam Apanll waana kamanirangu anuritam tatsamoorangiya. <sup>6</sup> Amb ashirangu, anshurisha tsap Mowabash Apanll Móysisarinee mapurangiya tsap sur Bet-Peor anpatari tasasaru anshu. Yuwash mapurangu anush tsap na in minumtiyam nda tputs pakanaya. <sup>7</sup> Móysisarini masachirini 120 tatsamoochu anush tsiparangiya. Yuwamandari nllurtarangu anumandari matambish wanuts wanasir taarangiya; wachsha 'siniri taarangiya.

<sup>8</sup> Tsiparamchu, ichingarusin Israelchich tputs tanuksin, 30 zar mangutari taaranganaya tsap Mowabshu. Amb ashkusin, aship an zar mang' mantsaksin, tsiparingaz tanurangana. <sup>9</sup> Ashiriya, Josuey, Nomarini wipa, mang' kapung taarangiya. Móysisarinsha wanasir taamaam waneeyaru, waana uwi Josueyamun much wayarangu, Na shiysha tputsee machingcha, tárangiya. Ashirucha, Israelchich tputs anuritam Josueyaa kuk payuranganaya; tatsamooru tuminuranganaya. Yuwartatam Apanll Mó-

ysisarineetsi kamachtarangu anuritam tatsamooru payuranganaya.

<sup>10</sup> Itaru ashiritaa, Israelchich tputs Móysisarini tamapari ashiru ndunarimunshita. Móysisarini Apanlpa wanasiritaatsiri tsiyatarana ashimaama.

<sup>11</sup> Apanllee wizpur wanasirimshee yuwaa waana sirútama kamachtarangu; Ijptosh tsap kurakaam parawarineemi tuyamandamaama. <sup>12</sup> Apanllee wizpur payurangu, anpa tputs tatsamaam pinasarangana. Wamari ichingaroom kasirangiya. Yuwamsheetsitam nda tputs patarana anumasheetstam ichingaroom Israelchich tputs parsin, Apanllee wizpur tuyamandarangiya. Sheeru, anumunarisha pastarangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Móysisarini tsiparamchu, anumun Josueysa Israelchichee tputs ksutarangu anootsi.

[Ashiriya, nuw Móysisi: wapparee, atina siyaatsi. Na kamaneena yuwaa Nuw Israelchichee Waneeruri, Tsiyatsis Tayusirangi anootsi.]

## Apanlli Kuku

New Testament in Candoshi-Shapra (PE:cbu:Candoshi-Shapra)  
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

### Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Candoshi-Shapra

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Dec 2021

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f